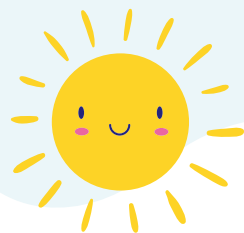


鄧國江 親子作品展

閻府統請
Cosplay
一齊玩

A Showcase of Parent-child works of Cheng Kok Kong



25-26/7/2025 (五、六 Fri, Sat) 晚上8pm

26/7/2025 (六 Sat) 下午3pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall



香港文化中心
Hong Kong
Cultural Centre



香港中樂團由香港特別行政區政府資助
Hong Kong Chinese Orchestra is financially supported by
the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

支持機構 Supporting Organization



香港旅遊業議會
TRAVEL INDUSTRY COUNCIL
OF HONG KONG

www.hkco.org

精彩連場！

Programme Highlights

西九文化區 X 香港中樂團

樂在茶時一夏

WestK x Hong Kong Chinese Orchestra:
Chinese Tea and Music – Summer

合辦機構：西九文化區

Co-presented by: WestK



導聆：周琬婷

茶藝師（立農茗茶）：陸圓圓

三弦：趙太生

中阮：吳榮熙

笛子：陳子旭

Guided Appreciation: Eunice Chow

Tea Master (Linong Tea): Lu Yuanyuan

Sanxian: Zhao Taisheng

Zhongruan: Ng Kai Hei

Dizi: Chan Chi Yuk

7/8/2025 (四 Thur)

下午 5:00pm (英語 English) / 晚上 7:30pm (粵語 Cantonese)

戲曲中心茶館劇場

Xiqu Centre Tea House Theatre

門票於 Cityline 發售 Tickets are available at Cityline

偶遇 Rendezvous

波蘭大提琴四重奏與 HKCO 小組

Polish Cello Quartet & HKCO Ensemble



藝術指導：

周熙杰

Artistic Advisor:

Chew Hee Chiat

波蘭大提琴四重奏

香港中樂團絲弦五重奏

香港中樂團環保革胡、低音革胡小組

Polish Cello Quartet

HKCO String Quintet

HKCO Eco-Gehu and Eco-Bass Gehu Ensemble

6/9/2025 (六 Sat) 下午 5:00pm

香港大會堂劇院

Hong Kong City Hall Theatre

門票於城市售票網發售 Tickets are available at URB TIX

第 49 樂季開幕音樂會

The 49th Orchestral Season Opening Concert



古今絲路的文化交融 各異其趣的聲音景觀

Silken Notes of the Pipa

絲語·琵琶

國家藝術基金 2025 年度大型舞臺劇和作品創作資助項目

彩票公益金資助 - 中國福利彩票和中國體育彩票

中華文化節 2025 節目及亞藝無疆 2025 節目之一

2025 China National Arts Fund Stage Art Creation Fund Project

China Welfare Lottery and China Sports Lottery Public Welfare Fund

One of the Programmes of Chinese Culture Festival 2025 and

Asia+ Festival 2025

絲語·琵琶 Silken Notes of the Pipa

指揮：閻惠昌

Conductor: Yan Huichang

五弦琵琶：方錦龍

Five-string pipa: Fang Jinlong

四弦琵琶：張瑩

Four-string pipa: Zhang Ying

薩摩琵琶：久保田晶子

Satsuma-biwa: Akiko Kubota

烏德琴：楊尼斯·高蒂斯

Oud: Giannis Koutis

12-13/9/2025 (五、六 Fri, Sat) 晚上 8:00pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

門票於城市售票網發售 Tickets are available at URB TIX



www.hkco.org



如演出曲目有兩個樂章／段落或以上，請於全首樂曲完畢後才鼓掌。

If the music contains more than one movement/section, kindly reserve your applause until the end of the work.

鄭國江親子作品展

A Showcase of Parent-child works of Cheng Kok Kong

25-26.7.2025 (五、六 Fri, Sat)

指揮：周熙杰 **Conductor: Chew Hee Chiat**

司儀：香港兒童合唱團 **Master of Ceremonies: The Hong Kong Children's Choir**

張梓琳、張澄晞、伍悅、李梓曦

Cheung Tsz Lam, Cheung Ching Hei, Ng Yuet, Li Tze Hei

戲班小子 鄭國江詞 顧嘉輝曲 江賜良編曲

Theme from the television drama series The Understudy Joseph Koo

Lyrics by Cheng Kok Kong Arr. by Simon Kong

隨想曲 鄭國江詞 顧嘉輝曲 伍卓賢編曲

Reverie Joseph Koo Lyrics by Cheng Kok Kong Arr. by Ng Cheuk-yin

合唱與樂隊 **經典兒歌** 鄭國江詞 黃正彥編曲 (香港中樂團委編／首演)

Chorus and Orchestra **Classic Children's Song** Lyrics by Cheng Kok Kong Arr. by Wong Ching-yin

(Arrangement Commissioned by HKCO / Premiere)

香蕉船 顧嘉輝曲

Banana Split Joseph Koo

讓我閃耀 顧嘉輝曲

Let me Shine Joseph Koo

小時候 顧嘉輝曲

When in Little Age Joseph Koo

小太陽 顧嘉輝曲

The Sun Joseph Koo

在森林和原野 丹麥民謠

In the Forest and the Wilderness Danish folk song

合唱：香港兒童合唱團 (預備班*、初班#、中班)

Chorus: The Hong Kong Children's Choir (Elementary Class*, Junior Class#, Intermediate Class)

合唱與樂隊 **星光伴我飛翔** 何旻軒編曲 (香港中樂團委編／首演)

Chorus and Orchestra **Starry Journey** Arr. by Ho Man-hin

(Arrangement Commissioned by HKCO / Premiere)

一點燭光 陳秋霞曲

A Glimmer of Candlelight Chan Chau Ha



本刊內容，未經許可，不得轉載。

Reproduction in whole or in part without written permission is strictly prohibited.

* 7月25日演出

25 July performance only

7月26日演出

26 July performance only

星 谷村新司曲

Star Shinji Tanimura

伴我啟航 黎小田曲

Stand by me Lai Siu Tin

喝采 陳百強曲

Applause Danny Chan

信 林敏怡曲

Fate and Faith Lam Man Yee

合唱：香港兒童合唱團（高班）

Chorus: The Hong Kong Children's Choir (Senior Class)

中場休息 Intermission

女黑俠木蘭花 鄭國江詞 顧嘉輝曲 伍卓賢編曲

Theme from the television drama The Legend of Wonder Lady

Joseph Koo Lyrics by Cheng Kok Kong Arr. by Ng Cheuk-yin

合唱與樂隊 **鄭國江卡通片主題曲串燒** 鄭國江詞 伍卓賢編曲
(香港中樂團委編／首演)

Chorus and Orchestra **Cartoon Theme Song Medley by Cheng Kok Kong**

Lyrics by Cheng Kok Kong Arr. by Ng Cheuk Yin (Arrangement Commissioned by HKCO / Premiere)

藍精靈 顧嘉輝曲

Smurf Joseph Koo

叮噹 菊池俊輔曲

Doraemon Kikuchi Shunsuke

I.Q.博士 菊池俊輔曲

Dr. Slump Kikuchi Shunsuke

忍者小靈精 菊池俊輔曲

Ninja Hattori-kun Kikuchi Shunsuke

我係小忌廉 古田喜昭曲

Creamy Mami, the Magic Angel Yoshiaki Furuta

傳說 宇崎竜童曲

A Story of a Queen Ryudo Uzaki

小甜甜 渡邊暁雄曲

Candy Candy Akeo Watanabe

* 7月25日演出
25 July performance only

7月26日演出
26 July performance only

足球小將 內木弘曲

Captain Tsubasa Hiroshi Uchiki

合唱：香港兒童合唱團（預備班*、初班、中班）

Chorus: The Hong Kong Children's Choir (Elementary Class*, Junior Class, Intermediate Class)

合唱與樂隊 **童夢樂章** 鄭國江詞 黃學揚編曲（香港中樂團委編／首演）

Chorus and Orchestra **Melodies of Childhood Dreams** Arr. by Wong Hok-yeung

Lyrics by Cheng Kok Kong (Arrangement Commissioned by HKCO / Premiere)

讀書郎 宋揚曲

Little School Boy Song Yang

小精英 黎瑞恩曲

Little Elite Lai Shui Yan

故鄉·香港 侯德建曲

Hometown, Hong Kong Hou Dejian

合唱：香港兒童合唱團（中班、高班）

Chorus: The Hong Kong Children's Choir (Intermediate Class, Senior Class)

時間都去哪兒了 鄭國江詞 董冬冬曲 李昌編曲 周熙杰樂譜整理

Where Has the Time Gone? Dong Dongdong Lyrics by Cheng Kok Kong

Arr. by Li Cheong Compiled by Chew Hee Chiat

合唱與樂隊 **希望** 鄭國江詞 羅永暉曲 李石庵編曲

Chorus and Orchestra **Hope** Law Wing-fai Lyrics by Cheng Kok Kong Arr. by Li Shek-um

合唱：香港兒童合唱團（預備班*、初班*、中班、高班）

Chorus: The Hong Kong Children's Choir (Elementary Class*, Junior Class*, Intermediate Class, Senior Class)

合唱與樂隊 **童心童真香港情**（第二樂章選段） 鄭國江詞 陳錦標編曲

Chorus and Orchestra **Children Love - Hong Kong** (Excerpts from the second movement)

Lyrics by Cheng Kok Kong Arr. by Joshua Chan

香港·香港 鄭國江詞 翁家齊曲

Hong Kong, Hong Kong Yung Ka-chai Lyrics by Cheng Kok Kong

小時候（選自「這是我家」組曲） 黃霑詞 顧嘉輝曲

When We Were Young (Excerpts from *This Is My Home Medley*) Joseph Koo Lyrics by James Wong

合唱：香港兒童合唱團（預備班*、初班*、中班、高班）

Chorus: The Hong Kong Children's Choir (Elementary Class*, Junior Class*, Intermediate Class, Senior Class)

* 7月25日演出
25 July performance only

7月26日演出
26 July performance only

香港中樂團

Hong Kong Chinese Orchestra

香港中樂團於 1977 年成立，素有「民樂翹楚」及「香港文化大使」之美譽。樂團經常獲邀於國際著名音樂廳及藝術節演出，足跡遍及歐洲、美洲、亞洲、澳洲、北極圈等多個國家及地方，被譽為當今國際舞台上具領導地位的大型中樂團。樂團編制分拉弦、彈撥、吹管及敲擊四個樂器組別，其中包括傳統和新改革的多種樂器。樂團的拉弦聲部於 2009 年全面使用由樂團研發的環保胡琴系列。演出的形式和內容包括傳統民族音樂和近代大型作品。樂團更廣泛委約各種風格及類型的新作，迄今委約或委編的作品逾 2,400 首。

樂團除了舉辦定期音樂會和藝術教育活動之外，亦秉持著與民同樂的精神，創辦「香港國際青年中樂節」及多個器樂節，與香港市民攜手締造了多個最多人同時演奏的健力士世界紀錄。樂團於 2003 年首創的香港鼓樂節已連續舉辦 20 年，成為一年一度萬眾期待的文化盛事，2020 年與考試及評核局合辦「國際中國鼓樂評級試」。

樂團一直為中樂傳承及發展努力耕耘，舉辦相關論壇及比賽，與盧森堡現代音樂協會合辦的「2013 國際作曲大賽」及 2017 年的「中樂無疆界—國際作曲大賽」等，為作曲家提供發表創作和交流的平台。樂團於 2011 年創辦全球首屆國際中樂指揮大賽，被譽為中樂發展史上的一個里程碑，至今共舉行四屆，樂團亦先後於 2011 年及 2022 年舉辦「國際中樂指揮高峰論壇」，多地專家、學者及樂團指揮應邀出席。

樂團積極透過數位方式和樂迷雲端連情，打破地域界限及場地限制，與市民以樂連心，2020 年舉辦首屆「網上中樂節」，更於 2021 年推出全球首個中樂「網上音樂廳」，此外亦製作逾千萬瀏覽率的 MV 系列，並率先於樂季小冊子融入 AR 技術，充分體現藝術、生活與科技互動的潮流。

香港中樂團在藝術、管治管理、藝術教育、市場推廣上皆獲各界高度評價及屢獲殊榮，包括《亞洲週刊》「2024 亞洲卓越品牌大獎」及「第十七屆藝術發展獎—藝術推廣及教育獎」等。樂團研製的環保胡琴系列除榮獲國家「第四屆文化部創新獎」（2012）外，更獲多個機構頒發環保及創意獎項，成就屢創新高。2025 年，樂團與觀眾攜手刷新了「累計最多人體驗環保胡琴系列」可持續發展目標（SDG）世界紀錄。同年，樂團於香港藝術發展局第十九屆香港藝術發展獎獲得藝術推廣及教育獎項。



[詳細資料 Details](#)

香港中樂團於香港文化中心音樂廳
The HKCO at Hong Kong Cultural Centre Concert Hall



Founded in 1977, the Hong Kong Chinese Orchestra has won the accolades as “a leader in Chinese ethnic music” and “a cultural ambassador of Hong Kong”. It is often invited to perform at famous venues and festivals all over the world, having covered Europe, North America, Asia, Australia and the Arctic Circle to date. It is therefore acclaimed as a leader among full-sized Chinese music ensembles in the international arena today. The Orchestra is set up in four sections: bowed-strings, plucked-strings, wind and percussion. The instruments include both the traditional and the improved, new versions: the bowed-string section has been using the Eco-Huqin series developed by the Orchestra since 2009. The HKCO performs both traditional Chinese music and contemporary, full-length works in a variety of musical formats and contents. It also explores new frontiers in music through commissioning over 2,400 new works of various types and styles, whether as original compositions or arrangements.

Apart from regular concerts and activities promoting arts education, the Orchestra has initiated several instrumental festivals, including the Hong Kong International Youth Chinese Music Festival, to honour its mission statement that “Music is to be shared”. Together with the citizens of Hong Kong, the Orchestra has achieved many *Guinness World Records* for having the largest number of people playing musical instruments at the same time. The Hong Kong Drum Festival, which the Orchestra launched in 2003, is now into its 20th year with no interruption in between, and has become a keenly-anticipated annual cultural event, in 2020, HKCO launched the International Drum Graded Exam with the Hong Kong Examinations and Assessment Authority.

Striving to ensure the transmission and development of Chinese music, the Orchestra has organised many symposia and competitions. Notable examples in recent years are ‘The International Composition Prize 2013’ co-organised with the Luxembourg Society for Contemporary Music, and the ‘Chinese Music Without Bounds - International Composition Competition’ in 2017. They have been acclaimed as platforms for composers to publish their new works and for musical exchange. The ‘International Conducting Competition for Chinese Music’, an initiative launched by the HKCO in 2011 and the first ever in the world, has been acclaimed as a milestone in the historical development of Chinese music, the competition has been held for 4 times to date. Besides, HKCO organised ‘The International Symposium for Chinese Music Conducting’ in 2011 and 2022, experts, scholars and orchestra conductors from various countries and regions attended.

HKCO is actively striving to connect with music lovers digitally via Cloud and linking hearts with activities online, the Orchestra held the first ‘HKCO Net Festival’ in 2020 and launched the ‘Net Concert Hall’, the first ever online Chinese Music Gallery in the world, in 2021. The Orchestra also produced music videos series and became the first to incorporate AR technology into its season brochure, embodying the trend of merging art, life and technology.

Other accolades and acclaims the Orchestra has won are its achievements in the arts, governance and administration, arts education, marketing and promotion, which includes ‘2024 Asia Excellence Brand Award’ from Yazhou Zhoukan and ‘The 17th Hong Kong Arts Development Awards - Award for Arts Promotion and Education’ etc. The Eco-Huqin series which the Orchestra developed has won not only the 4th Ministry of Culture Innovation Award in 2012, but also many other awards presented by various institutions for its green and innovative concepts. They add to the remarkable and highly commendable list of achievements in the history of the Hong Kong Chinese Orchestra. In 2025, HKCO and the audience together set a new world record for the Sustainable Development Goal (SDG) of ‘the most people experiencing the Eco-Huqin Series’. In addition, HKCO received the Award for Arts Education in school at The 19th Hong Kong Arts Development Awards, organized by the Hong Kong Arts Development Council.

樂團獲邀於歐洲巡演，其中匈牙利布達佩斯藝術皇宮音樂會更獲世界古典音樂最大在線平台 Medici.tv 全球同步直播。The HKCO was invited to tour in Europe, in which, the concert held at Hungary's Műpa Budapest was live streamed globally by Medici.tv, the world's leading online platform for streaming classical music.





閻惠昌 藝術總監兼終身指揮

Yan Huichang

Artistic Director and Principal Conductor for Life

自1997年6月起履任香港中樂團。

1987年獲頒授中國首屆專業評級國家一級指揮。

對文化發展的貢獻獲各地政府予以表揚，包括新加坡政府「2001年文化獎」、香港特別行政區銀紫荊星章、台灣2018傳藝金曲獎最佳指揮獎、國際演藝協會2022年卓越藝術家獎及第十七屆香港藝術發展獎－傑出藝術貢獻獎等。

閻氏現應聘為上海音樂學院中國民族管弦樂研究中心主任及指揮系教授、香港演藝學院榮譽院士，並擔任多間音樂院校客席及特聘教授、陝西省廣播電視民族樂團榮譽音樂總監、中央民族樂團終身榮譽指揮。於2013－2017年應邀出任臺灣國樂團音樂總監，創立「青年指揮培訓計畫」，為台灣國樂界培養指揮人才備受肯定。

閻氏帶領香港中樂團創下多個中樂發展的里程碑，

其藝術成就更獲各界肯定。他全方位拓展香港中樂團，推動委約作品；積極與不同界別互動，探索交融；領導發展樂器改革；倡議創立全球首個中樂樂隊學院；於香港演藝學院開設中樂指揮碩士課程；倡議舉辦及主持多次中樂國際研討會及高峰論壇；創辦全球首個國際中樂指揮大賽，被中國音協主席趙季平譽為「中國音樂發展史上的里程碑」。

閻氏師從著名指揮家夏飛雲、作曲家胡登跳、何占豪等教授，

於1983年以優異成績畢業於上海音樂學院，隨即受聘為中國中央民族樂團首席指揮。除中樂指揮外，他亦曾獲邀客席指揮中國交響樂團、北京交響樂團、上海交響樂團、深圳交響樂團、廣州交響樂團等。閻氏亦為活躍作曲家，創作樂曲屢次獲得國家大獎。



詳細資料 Details

Yan Huichang has been with the Hong Kong Chinese Orchestra since June 1997.

Yan Huichang was conferred the title of National Class One Conductor at the First Professional Accreditation of China in 1987. He has received many accolades from the governments of different lands in honour of his contribution to the development of culture, such as the 'Cultural Medallion (Music)' by the National Arts Council of Singapore in 2001, a Silver Bauhinia Star (SBS) by the Hong Kong SAR Government, Best Conductor Award at the Golden Melody Awards for Traditional Arts and Music 2018 in Taiwan, 2022 Distinguished Artist Award by the International Society for the Performing Arts and the 17th Hong Kong Arts Development Awards – Award for Outstanding Contribution in Arts etc.

He is currently Director of Chinese National Orchestra Research Center of the He Luting Advanced Research Institute for Chinese Music of the Shanghai Conservatory of Music and Professor of its Conducting Department, Honorary Fellow of The Hong Kong Academy for Performing Arts, Guest and Distinguished Professor at many music schools, Honorary Music Director of the Shaanxi Broadcasting Chinese Orchestra and Permanent Honorary Conductor of the China National Traditional Orchestra. Maestro Yan was appointed Music Director of the National Chinese Orchestra Taiwan in 2013 with a tenure up to 2017 and started the 'Youth Conductor Training Program'. His contribution to nurturing conducting talents in Chinese music in Taiwan is widely recognised.

Yan has led the Hong Kong Chinese Orchestra to set many milestones in Chinese music. He launched the Orchestra into omni-directional growth, started the system of commissioning new works, actively entered into mutually beneficial partnerships with crossover disciplines, spearheaded instrumental reform and the establishment of the world's first Chinese orchestral academy, The HKCO Orchestral Academy. Yan created the Master of Music in Conducting for Chinese Orchestras programme at the HKAPA. Also, he took the lead to organise international symposia and forums on Chinese music, and hosted the first ever 'International Conducting Competition for Chinese Music' in the world which was commended by Zhao Jiping, Chairman of the Chinese Musicians' Association, as 'a milestone in the history of development of Chinese music'.

After graduating from the Shanghai Conservatory of Music in 1983 under the tutorship of renowned conductor Xia Feiyun, and famous composers Hu Dengtiao and He Zhanhao, Yan was appointed Principal Conductor of the China National Orchestra. In addition to Chinese music conducting, Yan has also conducted Western symphony orchestras such as the China National Symphony Orchestra, Beijing Symphony Orchestra, Shanghai Symphony Orchestra, Shenzhen Symphony Orchestra, Guangzhou Symphony Orchestra etc. Yan is also actively engaged in composition, and many national awards with his works.



使命宣言 Mission Statement

香港中樂團齊心致力於奉獻卓越的中樂藝術，
緊貼時代脈搏，發揮專業精神，追求音樂至高境界，
成為香港人引以為榮的世界級樂團。

Hong Kong Chinese Orchestra is united in its commitment to offering excellence in Chinese music. With a contemporary momentum and a professional spirit, we aim to strive for the peak in music and attain the status of a world-class orchestra that is the pride of Hong Kong people.



樂韻繞樑 分享當下一瞬 Share the echoing moments

觀眾可於每首樂曲謝幕時拍照
演奏中之相片可於香港中樂團Facebook專頁及官方網頁下載
Audience can take photos at the end of each piece of music,
while concert photos can be downloaded from HKCO's Facebook and website.

場地規則

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望各位切勿在場內攝影、錄音或錄影，亦請勿吸煙或飲食。

在節目進行前，請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。

多謝各位合作。

House Rules

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and other members of the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, and also from smoking, eating or drinking in the auditorium.

Please ensure that your mobile phones and any other sound and light emitting devices are switched off before the performance.

Thank you for your kind co-operation.



觀眾問卷調查

謝謝您蒞臨觀賞香港中樂團的演出。希望閣下能花少許時間填寫這份問卷，為我們提供寶貴的資料及意見，以便樂團日後為您提供更精彩的節目。謝謝！

Audience Survey

Thank you for coming to the HKCO concert. Please tell us your opinion and suggestions by completing this survey, so that we can further improve our performance in the future. Your feedback is highly appreciated. Thank you.



周熙杰 指揮

Chew Hee Chiat Conductor

香港中樂團助理藝術總監兼常任指揮，曾任澳門中樂團首席客席指揮兼藝術顧問（2023-24 樂季）。周氏 2002 年加入香港中樂團為助理指揮，並於 2022 年 9 月起出任現職位。周氏積極協助樂團策劃樂季、籌備不同類型演奏會，近年致力於中樂與其他不同界別、媒體的跨界合作，包括 2020 年指揮「張敬軒 X 香港中樂團盛樂演唱會」及 2018 年指揮「風雷雨雪、陽光雨林——來自大自然的聲音」音樂會，將馬來西亞雨林音樂融入中樂。2004 年指揮新加坡華樂團「南洋音樂之旅 II」音樂會及 2023 年指揮臺北市立國樂團「涿鹿·夢蝶」音樂會等，大獲好評。

為推動本地創作繼續發展，周氏重新啟動樂團為本地新晉作曲家設立的新作品演出平台「心樂集」，自2015年以來發掘出眾多優秀本土作曲家。自2007年起，連續指揮香港鼓樂節音樂會逾十年，其作品《鼓樂澎湃VII》亦是多年來的音樂會曲目之一。周氏作曲富東南亞獨特風格，其作品《周溯》入選香港中樂團「中樂百首精選」，亦曾獲2000年香港「21世紀國際作曲大賽」季軍大獎及台灣「文建會2002年民族音樂創作獎」合奏組佳作獎。周氏為美國東南密蘇里州立大學雙學位學士（電腦和音樂）、南卡大學音樂碩士（管弦樂團指揮），曾擔任馬來西亞專藝民族樂團音樂總監。

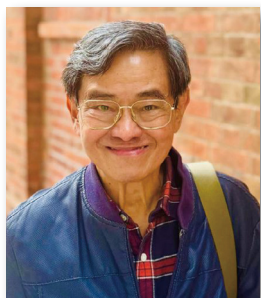
周氏亦致力於中樂教育及傳承，由2011年至今獲邀為香港演藝學院講授中樂指揮課，以及於2003至2010年，兼任香港少年中樂團指揮一職，參與樂團的教育系統發展。

Assistant Artistic Director and Resident Conductor of the Hong Kong Chinese Orchestra, Chew was the Principal Guest Conductor and Artistic Advisor of the Macao Chinese Orchestra (2023-24 season). Chew joined the HKCO in 2002 as Assistant Conductor and took his current position in September 2022. Chew plays an active and diverse role that covers assisting in orchestral season planning and preparation for numerous concerts. In recent years, Chew is committed to the cross-disciplinary cooperation between Chinese music and other different sectors and media, including 'Hins Cheung X HKCO' in 2021, and in 2018, Chew conducted the 'Listening to Nature' concert, which had brought the music of Malaysia rainforest into Chinese music. Chew was widely acclaimed when he guest-conducted the Singapore Chinese Orchestra in the concert 'A Nanyang Musical Voyage II' in 2004, and the Taipei Chinese Orchestra in the concert 'Zhuolu & Dreaming of Butterflies' in 2023.

To promote the development of local creations, Chew re-launched HKCO's 'Music from the Heart', a stage for original composition, inspiring many outstanding local composers since 2015. Since 2007, Chew has conducted The Hong Kong Drum Festival concert for over 10 consecutive years. His work *Let the Thunder of Drums Roll VII* becomes the Festival standard repertoire. Conducting aside, Chew's works have characteristic features that demonstrate his Southeast Asian cultural heritage. His work *Harken Back to Zhou* is selected as one of the '100 Chinese Music Classics Select' by HKCO. He was second runner-up in the International Competition for Chinese Orchestral Compositions 2000 (HK) and winner of the Outstanding Composition Award in the Chinese Music Competition 2002 organised by the Council for Cultural Affairs in Taiwan. Graduated from the Southeast Missouri State University with a double bachelor's degree in cello performance and computer science, and the University of South Carolina with a Master of Music degree in orchestral conducting, Chew was formerly the Music Director of the Professional Cultural Center Orchestra of Malaysia.

Chew is also committed to the education and perpetuation of Chinese music. Since 2011, Chew has been giving lectures for The Hong Kong Academy for Performing Arts on Chinese orchestral conducting. In 2003 to 2010, he held a concurrent post of the conductor of the Hong Kong Junior Chinese Orchestra.





鄭國江 填詞人

Cheng Kok Kong Lyricist

人稱鄭老師，香港填詞人；他在香港作曲家及作詞家協會所紀錄的作品已逾二千首，與黃霑、盧國沾並列為香港樂壇早期的三大詞人。作品包括《叮噹》、《I.Q. 博士》、《忍者小靈精》、《我係小忌廉》、《偏偏喜歡你》、《似水流年》、《漫漫前路》、《分分鐘需要你》、《風繼續吹》、《香港·香港》等，廣受歡迎，作品風格多開朗正面。

鄭老師的音樂造詣受到藝術界廣泛認可，屢次獲香港流行音樂界最高的榮譽獎項，包括：「十大中文金曲頒獎音樂會最佳中文（流行）歌詞獎」、「金針獎」及「金曲銀禧榮譽大獎」等。此外，香港作曲家及作詞家協會與香港戲劇協會分別於 2002 年及 2008 年頒發「CASH 音樂成就大獎」和「傑出填詞獎」給鄭老師，肯定他的音樂成就。

除填詞外，亦愛美術和粵劇等藝術，近年積極編寫兒童粵劇及繪畫國畫等，更開設填詞工作坊，延續其教師工作。

Cheng is a celebrated lyricist from Hong Kong. According to the records of Composers and Authors Society of Hong Kong Limited (CASH), he has penned over two thousand songs. Cheng is one of the three major lyricists of Cantopop in early music of Hong Kong (Another two are Wong Jim James and Lo Kwok-tsim Jimmy). His widely popular works include classics such as *Doraemon*, *Dr. Slump*, *Ninja Hattori-kun*, *Creamy Mami the Magic Angel*, *Loving You Alone*, *Hong Kong, Hong Kong*...etc. His lyrical style is well-known for its cheerful and positive tone.

Cheng's musical achievements have been widely recognized within the arts community. He has received numerous top honors in the Hong Kong pop music industry, including the Best Chinese Lyrics (Pop) Award of Top Ten Chinese Gold Songs Award Concert, The Golden Needle Award, and the Gold Song Silver Jubilee Honorary Award. Furthermore, Composers and Authors Society of Hong Kong Limited (CASH) and Hong Kong Federation of Drama Societies awarded him 'CASH Hall of Fame Awards 2002' and the Outstanding Lyricist Award in 2008, respectively, affirming his contributions to music.

Apart from the lyrics writing, Cheng is passionate about fine arts and Cantonese opera. In recent years, he has been actively involved in creating children's Cantonese operas and painting traditional Chinese art. He also manages a lyric-writing studio for continuing his work as an educator.



香港兒童合唱團

宗旨

匯聚優秀、有愛心及相同教育理念的導師，在良好的學習環境下，透過合唱及其他訓練，啟發兒童的藝術天份及創意，培養他們的合群精神、對藝術的興趣，及對真、善、美的欣賞和追求。

— 音樂總監兼首席指揮 霍嘉敏

香港兒童合唱團（簡稱「香兒」）成立於 1969 年，為香港首隊兒童合唱團，並為註冊非牟利慈善團體。現時「香兒」已成為世界上人數最多、組織最龐大的兒童合唱團，擁有約 5,000 名團員，更發展為一個多元兒童藝術團體。在音樂總監兼首席指揮霍嘉敏女士及過百位專業導師的悉心指導下，團員進行饒有趣味的學習，並通過有系統的藝術訓練，了解到群體精神和處事嚴謹的重要性，為他們踏足社會作好準備。

「香兒」每年均獲不同團體邀請到外地演出，把愛與和平的訊息傳遍世界，足跡遍佈全球，除了鄰近的亞洲地區，亦多次遠赴歐洲、美洲、大洋洲的多個國家交流，被譽為「小小音樂親善大使」和「世界最傑出兒童合唱團之一」。「香兒」曾獲選為「中國十大少年合唱團」，並擔任 2013 至 2015 年度之「國際合唱聯盟大使」。

「香兒」亦積極參與各項慈善表演，以及為眾多機構及有需要人士舉辦籌款音樂會，包括沙士孤雛、地震受災兒童、聽障兒童、癌症支援服務等。為了進一步推廣藝術教育以及造福社會各界，於 2018 年成立香兒藝術發展基金，全面支持不同階段、不同背景，對藝術有濃厚興趣的學生，至今受惠兒童已超過 200 人。

「香兒」過去多次與享譽世界的音樂團體及大師同台演出，包括上海愛樂樂團及國家頂尖指揮陳佐煌、香港管弦樂團及其時任藝術總監兼總指揮艾度·迪華特及梵志登·約翰·盧特大師、丹尼爾·加蒂大師、香港中樂團及其藝術總監兼終身指揮閻惠昌等，並多次參與香港藝術節及香港芭蕾舞團之演出。

作為本港最具代表性的兒童合唱團，「香兒」經常在香港的歷史性時刻演出，包括 1977 年香港海洋公園開幕典禮、1997 年香港政權交接儀式、1998 年香港國際機場開幕典禮、2005 年香港迪士尼樂園開幕典禮、北京奧運活動、東亞運動會開幕禮，以及歷年多場慶祝香港回歸及慶祝建國周年的系列活動。

此外，「香兒」每年均會舉辦多場音樂會及舞蹈匯演，讓團員向各界展現他們的藝術才華。2019 年，「香兒」為慶祝成立 50 周年舉辦「2019 亞太合唱高峰會」及首個專為本地年青合唱指揮而設的「香港合唱指揮比賽」，積極推動及促進亞太地區合唱藝術交流，並於 2020 年憑此獲第十四屆香港藝術發展獎「藝術推廣獎」；2021 年舉辦的大型原創粵語音樂劇《歌王之王》被獲選為香港電台「2021 十大樂聞」；2023 年舉辦以「虛心向許冠傑致敬」為主題的邁向 55 周年音樂會，致力保育及傳承廣東歌；2024 年舉辦 55 周年合唱營「唱出框框」，積極推廣不同類型的合唱音樂。





The Hong Kong Children's Choir

Mission Statement

By providing a team of distinguished and caring instructors who share the same vision, and through choral and other training in a conducive environment, HKCC strives to develop children's artistic talents, their creativity and interests in arts, as well as to develop their inter-personal skills and cultivate their sensitivity to appreciate culture and the virtues of excellence.

- Music Director / Principal Conductor Kathy FOK

The Hong Kong Children's Choir (HKCC), founded in 1969, is the first and largest children's choir in Hong Kong with around 5,000 members. Registered as a non-profit-making charitable organization, HKCC has grown into a diversified arts organization. Under the supervision of Music Director and Principal Conductor Kathy Fok, along with over 100 professional tutors, choir members develop their artistic talents and learn the importance of team spirit through engaging rehearsals.

Each year, HKCC is invited to perform internationally, spreading messages of love and peace worldwide. Apart from Asia, The Choir has been well received in many countries in Europe, America and Australia, earning an international reputation as "Little Goodwill Singing Ambassadors" and "one of the best children's choirs in the world". HKCC was named "China's Top Ten Children Chorus" and served as an Ambassador of the International Federation for Choral Music (IFCM) from 2013 to 2015.

HKCC actively participates in charitable events, organizing numerous fundraising concerts for causes such as SARS, earthquake relief, hearing disabilities and cancer support services. In 2018, the HKCC Arts Development Fund was launched to support students of different ages and backgrounds in exploring and developing their artistic talents. Over 200 children have benefited from the Arts Experience Scheme since its establishment.

HKCC collaborates with world-renowned musicians and arts organizations. Notable partnerships include performances with Chen Zuohuang and the Shanghai Philharmonic Orchestra; Edo de Waart, Lorin Maazel and Jaap van Zweden with the Hong Kong Philharmonic Orchestra; John Rutter; Daniele Gatti; Yan Huichang with the Hong Kong Chinese Orchestra; as well as productions by the Hong Kong Arts Festival and Hong Kong Ballet.

As the children's choir best representing Hong Kong, HKCC has taken part in many historical moments, including the Ocean Park Opening Ceremony in 1977, the Hong Kong Handover Ceremony in 1997, the Hong Kong International Airport Opening Ceremony in 1998 and the Hong Kong Disneyland Grand Opening in 2005. Additionally, HKCC has participated in performances celebrating the anniversaries of Hong Kong's reunification with China, the Beijing Olympic Games in 2008, the East Asian Games and the anniversaries of the Founding of the People's Republic of China.

HKCC organizes numerous concerts and performances annually, allowing members to share their love for the arts with the community. In 2019, HKCC presented the "Asia Pacific Choral Summit" which was awarded the 14th HKADC Award for Arts Promotion and the "Hong Kong Choral Conducting Competition" to celebrate its 50th Anniversary. The original Cantonese musical production, King of Singers, was selected as one of the Top 10 Music Headlines by RTHK. In 2023, the "HKCC Pays Tribute to Sam Hui" concert was held to preserve and carry forward Cantopop culture for future generations. The HKCC 55th Anniversary Choral Camp "Sing Out of the Box" in 2024 promoted diverse choral music and expanded the boundaries of Hong Kong's choral scene.

演出名單

Performing Members

音樂總監兼首席指揮：霍嘉敏

Music Director / Principal Conductor: Kathy Fok

導師：何子茵、洪霆、戚芷君、曹昭行、陳佩玉、陳美德、陳苑莊、陳珮琦、馮珮珊、黃葦澄、黃歷琛、劉念慈、劉建安、譚天樂、譚浩民

Tutor: Ho Tsz Yan, Hong Ting Laurina, Chik Tsz Kwan Candy, Tso Chiu Hang Catherine, Chan Pin Nyuk Patricia, Chan Mei Tak May, Chan Yuen Chong Melody, Chan Pui Kei Peggie, Fung Pui Shan Patience, Wong Wai Ching Rachel, Wong Alexander, Lau Nim Chi Nancy, Lau Kin On Kenneth, Tam Tin Lok Alex, Tam Ho Man Thoman

預備 D

王孜翹
叶佑樂
朱伊然
何沛樺
何易宸
余卓樞
吳欣澄
吳祉樂
吳恩穎
吳栩好
吳曦兒
李雍雪
招柏晞
林昭好
林婧芝
林樂湜
孫思洛
崔允妍
張芯僑
張思喬
張睿姿
陳允謙
陳芊童
陳泓達
陳知行
陳乘風
陳倬棋
陳樂言
華方睿
黃正然
黃正毅
黃祉好
黃紫嫣
黃筠婷

Elementary D

Wong Tsz Kiu Elise
Ye Yau San
Zhu Yiran
Ho Pui Wa
He Yichen
Yue Arthur
Ng Yan Ching
Ng Tsz Sun
Ng Yan Wing
Ng Hui Yu
Ng Hei Yee
Lee Yung Suet
Chio Pak Hei
Lam Chiu Ue
Lam Ching Chi
Lam Lok Hei Hailey
Suen Sze Lok
Chui Hannan Megan
Cheung Sum Kiu
Cheung Sze Kiu
Cheung Yui Chi
Chan Wan Him
Chan Anaise
Chan Wang Tat Edwin
Chan Maia Zi Hang
Chan Shing Fung
Chan Cheuk Ki Kaitlyn
Chen Lok Yin
Wah Fong Yui
Wong Ching Yin
Wong Ching Ngai
Wong Leah
Wong Tsz Yin
Wong Kwan Ting

黃穎桐

黃駿洋
萬玥希
葉籽燁
鄒昕同
廖芯羽
廖芯伶
劉晉熹
魏靖澄
譚曉楹
顧智臻

Wong Gracey Wing Tung

Huang Chun Yeung
Man Yuet Hei
Ip Tsz Ip Yvette
Chau Yan Tung Jodie
Liu Celeste Sum Yu
Liu Estelle Sum Ling
Lau Chun Hei
Ngai Ching Ching
Tam Hiu Ying
Gu Chi Chun Thomas

預備 I

古善滄
朱柏橋
何樂潼
吳貝兒
吳玥翹
李侃諺
李念昇
李承晉
屈琨昕
林亮孜
林鉅熹
林靖恩
柯翰霖
胡靜怡
范心悠
徐梓瑤
翁穎妍
馬翌軒
梁梓渝
郭芯語
陳玥翹
陳思行

Elementary I

Ko Sin Yau Riley
Chu Pak Kiu
Ho Lok Tung
Ng Pui Yi
Ng Yuet Kiu Amber
Li Hon Yin
Li Max
Li Shing Chun
Wat Ching Yan
Lam Justin Leung Chi
Lam Kui Hei
Lam Ching Yan Lyanna
Or Hon Lam Alton
Hu Jingyi
Fan Sum Yau Karina
Tsui Tsz Yiu Katy
Yung Wing Yin
Ma Cyrus Yik Hin
Leung Tsz Yu
Kwok Sum Yu
Chan Yuet Kiu
Chan Jessica





陳珮言
麥倬諭
彭思語
馮靖恩
黃柏迪
黃梓昕
黃靖喬
詹晉熙
廖崇頤
廖凱琳
趙子信
劉日信
劉約
鄧梓嫻
鄧諾恩
錢蜜蜜
戴韻兒
謝詠諭
鍾芊悠
羅祉凝
嚴恩慈

初一 B

文懿心
王康翹
王駿熙
李凱琳
李嘉亮
李澄灝
李鎧妍
林傲芙
林靜伽
洪韻晴
唐恩熙
唐振揚
唐銘澤
張啟寧
張智南
梁佑謙
梁皓頤
陳熙舜
馮靖嵐
馮蘊喬
黃心兒
黃正天
楊卓昕

Chan Gabrielle Hui Yin
Mak Hang Yu Nevaeh
Pang Sze Yu
Fung Ching Yan
Wong Pak Tik Jacob
Wong Ophelia
Ghulam Ching Kiu
Chim Chun Hei
Liu Oona Sung Yi
Liu Hoi Lam Hami
Chiu Tsz Shun
Lau Yat Shun
Lau Yeuk Maison
Tang Tze Yiu
Tang Caitlyn
Chin Mat Mat Scarlett
Tai Wan Yee Lynette
Tse Tsz Yu
Chung Eugenie
Law Emma
Janssen Annabella

Junior IB

Man Yee Sum Jasmine
Wong Avery Myles
Wong Joshua
Lee Hoi Lam Eleanor
Li Ga Leong
Lee Ching Ho Jasper
Li Zoe Hoi Yin
Lam Ngo Fu Anya
Lam Ching Kar
Hung Wan Ching
Tong Yan Hei
Tong Chun Yeung
Tong Ming Chak
Zhang Qining
Cheung Chi Nam Minami
Leung Yau Him
Leung Ho Yee Andrea
Chan Hanson
Fung Ching Laam
Feng Wan Kiu
Wong Sum Yee
Wong Ching Tin
Young Cheuk Yan

葉安橋
趙曉博
潘祉臻
鄧力橋
黎芷均
蕭綽娣
謝凱婷
鍾斯慎
羅巧喬
羅熙雅
關文睿
蘆敬知

初一 D

王柏翔
伍祉權
何殷瑜
吳耀天
呂芯語
李沁妍
李媛娜
李紫晴
李願霏
杜恩祈
祝珞瑜
高晞桐
張亦喬
張善盈
張皓博
張繹月
梁凱玥
莫凱麟
許允靖
連蔓淋
郭盈希
陳芊霖
陳翰容
陸芯嶠
程欣妍
黃芊穎
黃苡嘉
黃曉桐
黃寶慧
黃蘊賢
葉大寶
熊浩妍

Yip On Kiu
Chiu Yin Pok
Poon Tsz Chun
Tang Lik Kiu
Lai Tsz Kwan Anya
Siu Cheuk Yin
Tse Hoi Ting
Chung Sze Shen Victoria
Law Hau Kiu
Law Hei Nga
Kwan Man Yui
Lo King Chi

Junior ID

Wong Pak Cheung
Ng Tsz Tung
Ho Macey
Ng Eugene
Lui Sum Yu
Lee Sum Yin
Li Wun Na Euna
Lee Tsz Ching
Li Yuen Fei
To Kate
Chuh Lok Yu
Ko Hei Tung
Cheung Yik Kiu Olive
Cheung Sin Ying
Cheung Ho Pok
Cheung Hin Yuet
Leung Lauren Brielle
Mok Hoi Lun Helen
Hui Wan Ching Ivanna
Lin Man Lam
Kwok Ying Hei
Chan Chin Lam
Chan Hon Yung Pharrell
Luk Sum Kiu
Ching Yan Yin Sophie
Wong Chin Wing
Wong Yi Ka
Wong Hiu Tung
Wong Pao Wai
Wong Wan Yin
Yip Tai Po
Xiong Ho Yan

熊浩希
鄧銘希
鄭柔恒
盧睿言
顏嘉軒
譚鈞庭

初一-L

申海鐔
石可晴
朱貝蕊
何芊瑩
何依瞳
余靜
吳昕婕
李承翊
李靜瞳
周彥彤
周蒨姿
招幸言
林好晴
林稜琍
林熙妍
邵蒞蔚
張智高
張逸凡
梁天藍
梁加彤
梁堡嵐
莊晞琳
郭曉靜
陳浩綸
陳皓仁
麥晉樺
黃子軒
黃孝琳
黃晞瑜
黃晞燁
黃錦浩
廖君睿
劉祉廷
劉睿傑
譚熙欣

初一-M 丁嘉維

Xiong Ho Hei
Tang Lok Hei
Cheng Yau Huen Ella
Lo Yui Yin
Ngan Ka Hin
Tam Kwan Ting

Junior 1L

Sun Hoi Shun
Shek Ho Ching
Chu Adelyn Charlotte
Ho Chin Ying
Ho Yee Tung Amber
Yu Ching
Ng Camilla
Lee Shing Ngai
Lee Ching Tung
Chow Yin Tung Claudia
Chow Sin Chi
Chiu Heng Yin Aster
Lam Yu Ching
Lam Lily Carmen
Lin Hei Yin
Shiu Grace Gabrielle
Cheung Chi Ko
Zhang Yifan
Leung Tin Lam
Leung Ka Tung
Leung Po Laam Bevis
Chuang Charlotte Hey Lam
Kwok Hiu Ching
Chan Peter Ho Lun
Chan Hoi Yan
Mak Chun Wa
Wong Tsz Hin
Wong Hau Lam
Wong Hei Yu Aria
Wong Hay Ip
Huang Kam Ho Cyrus
Liu Kwan Yui
Lau Tze Ting Rafa
Liu Rigel Orion
Tam Charlotte Hei Yan

Junior 1M

Ding Mina Jiawei

王洛飛
包騏銘
李芍瑤
李玥呈
李政和
李頌綸
林珈禧
姜芸熙
洪芊霖
張梓澄
梁浚琛
梁凱倫
梁凱茵
梁靖延
莊晞怡
陳子瑜
陳朗熙
陳曉悠
陳靜柔
傅譚加
黃崇恩
楊樂彤
廖允兒
趙蕤希
盧以真
謝品臻

初二H

朱珀頤
朱晉鳴
何懿津
余昕樂
吳貝宜
吳卓謙
吳嘉浩
李淳熙
李熹哲
林希彤
林宥甯
唐子晴
袁治淇
康志睿
張哲晞
張梓琳
梁珈睿
許凱程

Wong Lok Fei Matthias
Bao Ki Ming
Li Cheuk Yiu
Lee Yuet Ching
Li Ching Wo
Li Chung Lun
Lam Ka Hei
Jiang Yunxi
Hung Chin Lam Sofia
Cheung Tsz Ching
Leung Jun Sum
Leung Hoi Lun
Leung Hoi Yan Catelyn
Leung Ching Yin
Chong Hei Yi
Chan Tsz Yu
Chin Long Hei Jake
Chan Alice Hiu Yau
Chan Ching Yau
Fu Yik Ka Ella
Wong Sung Yan
Yeung Lok Tung
Liu Wan Yi Johanna
Chiu Chun Hei
Lo Vienna
Tse Pan Yau Ariana

Junior 2H

Chu Pak Yi Elee
Chu Chun Ming Elon
Ho Yi Chun
Yu Yan Lok Kayla
Ng Bui Yi
Ng Cheuk Him
Ng Ka Ho Carlos
Lee Shun Hei
Lee Hei Chit Elson
Lam Hei Tung
Lam Yonina
Tong Tsz Ching Giselle
Yuen Chi Ki
Hong Chi Yui
Cheung Chit Hei Carsten
Cheung Tsz Lam
Leung Ka Yui
Hui Hoi Ching





陳匡彤
陳芊妤
陳奕涵
陳珈言
陳莉珈
陳聖予
陳頌謙
陳曉靖
陳灝斌
麥穎芊
溫以琳
溫苡琳
程 琛
黃允柔
黃芷莹
葉朗賢
葉珮瑜
賈善如
劉安汀
鄭佳恩
黎文鋒
鄺之茜
鄺 萱
譚允頤
蘇欣彤
顧舒然

初一C

毛雪縈
司徒正
朱俊達
巫霽立
李沛鋌
李宗沂
周允然
周卓楠
周愷藍
林樂遙
胡悅喬
唐柏翹
區博文
張一言
張有嘉
張紫晴
曹德禧
梁善淇
梁曦璇
郭蔚晴
陳思玢

Chan Hong Tung
Chan Hebe Chin Ue
Chan Yik Ham
Chen Ka Yin
Chan Lee Ka
Chan Sheng Yu
Chan Chung Him
Chan Hiu Ching Kimberly
Chan Ho Pan Horace
Mak Wing Chin
Woen Yi Lam
Wan Yi Lam
Ching Sum
Wong Wan Yau
Huang Zhiying
Yip Long Yin Ron
Ip Pui Yu
Ka Sin Yu Johanna
Liu Anne An Ting
Cheng Kai Yan Charis
Lai Man Fung
Kwong Chi Sin Bella
Kwong Huen
Tam Vera Wan Yee
Su Yan Tung
Kuo Shu Yin

Junior IC

Mo Suet Ying
Szeto Ching
Chu Chun Tat
Mo Pui Lap
Lee Pui Ki
Lee Chung Yee Audrey
Chau Wan Yin
Chow Cheuk Nam
Chow Hoi Lam
Lam Lok Yiu
Wu Yuet Kiu
Tong Pak Kiu
Au Pok Man
Cheung Yat Yin Aiden
Zhang Youjia
Cheung Tze Ching
Tsu Dak Hei Sheldon
Leung Sin Ki
Leung Hei Suen Hazel
Kwok Wai Ching
Chan Gianna

陳睿晴
馮千殷
黃俊宇
黃晞然
黃詩殷
楊子涵
葉卓喬
蓋晞齊
劉恩晞
劉愷盈
歐陽日晞
鄭澤霖
謝穎彤
簡希翹
關卓妍

初一H

文譚斯
王允菲
王玥晴
王祉瑜
王頌晴
司徒葵葵
何栢樂
余諾心
吳庭慧
吳靖愷
吳諾希
宋曜知
卓靖桐
周曉晴
林以恩
紀柔希
袁詩夏
馬沛蓀
張佳棋
張舜芾
梁向晴
連宇詩
郭聲淘
陳可依
陳明蔚
陳欣妍
陳梓熹
陸晉熙
曾慧琳
童芊語
馮雪稀
黃彥博

Chan Yui Ching Christy
Fung Chin Yan
Wong Chun Yu
Ng Hei Yin
Wong Si Yan
Yang Tsz Ham Gloria
Yip Cheuk Kiu Shanele
Kai Hei Chai
Lau Yan Hei Hannah
Freyther Louisa Erika Helga
Au Yeung Yat Hei
Cheng Chak Lam
Tse Wing Tung Edna
Kan Hay Kiu
Kwan Valerie Cheuk Yin

Junior IH

Man Wai Sze Hailey
Wang Wan Fei Harper
Wong Yuet Ching
Wong Tsz Yu Daisy
Wong Chung Ching
Szeto Tsun Tsun
Ho Eden Pak Lok
Yu Lok Sum
Ng Ting Wai
Ng Ching Hoi
Wu Nok Hei
Soong Yiu Chi
Toh Ching Tung
Chow Hiu Ching
Lam Yee Yan
Kei Norah
Yuen Sze Ha
Ma Pui Yiu
Zhang Kai Kei
Cheung Zivon
Leung Heung Ching
Lin Yu Sze
Kwok Sing To
Chen Henry Keyi
Chan Ming Wai
Chen Xinyan
Chan Tsz Hei
Luk Chun Hei Edward
Tsang Wai Lam
Tung Chin Yu
Fung Suet Hei
Wong Brandon

楊凱喬
葉千羽
葉曦晴
趙悅晴
鄭赫凡
鄭曦予
謝焯懷
羅浹桐
譚朗昇
關詠洙
嚴曦童
蘇柏軒

初二C

尹知行
白曉悅
任兩儀
伍恩霏
朱卓楠
李子垚
李恩可
李焯儀
李 暄
周天朗
周芷蕾
林珈妍
林筠婷
秦煥旻
張展惟
張景雲
梁文凱
梁倩瑜
梁雅喬
梁曦穗
莊珮筠
陳心滢
陳芊穎
陳梟依
陳韻言
黃梓庭
劉愷蔚
蔡恩禮
鄧琬穎
鄭皓文

初二D

石心怡
何思臻
余思穎

Yeung Hoi Kiu
Ip Chin Yu
Yip Hei Ching
Chiu Cheryl Yuet Ching
Cheng Hak Fan
Cheng Hei Yu Emma
Tse Cheuk Wai
Law Hei Tung
Tam Long Sing
Kwan Wing Yau Mikayla
Yim Hei Tung Brittany
So Pak Hin

Junior 2C

Wan Chi Hang
Pak Hiu Yuet
Yum Constance
Ng Yan Pui Katy
Chu Cheuk Nam Allison
Lee Tsz Yiu Anna
Li Yan Ho Leah
Lee Cheuk Yee Chloe
Li Huen
Zhou Tianlang
Chau Tsz Lui
Lam Ka Yin
Lam Kwan Ting Elisha
Chun Wun Man Ayrton
Cheung Chin Wai
Zhang Jingyun
Leung Man Hoi
Leung Sin Yu
Leung Nga Kiu Anika
Leung Hazelle
Chong Isla
Chan Sum Ying Chloe
Chan Tsin Wing Sofia
Chan Arella
Chen Yun Yan
Huang Ziting
Lue Hoi Wai
Choi Yan Lai Charlene
Tang Yuen Wing
Cheng Ho Man

Junior 2D

Shek Sum Yi
He Selina
She Sze Wing

吳沁晏
吳卓蔚
吳迦澄
吳亮欣
吳峻昊
呂芯羽
李欣蓓
李雨芯
李星堯
辛柏鋒
馬韻嫻
張心悦
張邠娜
梁貝晨
莫凱淳
許妍婧
陳梓沂
彭靖璇
游善婷
黃芊悠
黃栩柔
黃筠甯
葉祉悠
趙焯茜
劉心悦
劉孜雅
劉靖柔
劉懿慧
潘青昀
潘倬翹
鄭珈蔚
黎澗心
駱星諭
鍾悅澄
鍾樂怡
鄺頌儒
鄺睿昕
羅文希
羅彩庭
譚旻曦
譚梓彤

初二E

何旌綸
吳滌熹
李恩樂
李振翔
李梓菲
周曉樂

Ng Ines
Ng Cheuk Wai
Ng Ka Ching
Ng Leong Yan
Ng Tsun Ho
Lui Sum Yu
Li Yan Sin
Lee Yu Sum
Li Ethena Sing Yiu
Sun Pak Fung Brendan
Ma Ranessa Wan Shan
Cheung Sum Yuet
Cheung Amelie
Leung Bui Sun
Mok Hoi Shun Alice
Hui Yin Ching
Chen Tsz Yi
Pang Ching Shuen
Yau Sin Ting
Wong Chin Yau
Wong Hui Yau Charis
Wong Kwan Ling
Yip Tsz Yau
Zhao Zhuoxi
Lau Brittany Sofia
Liu Ziya Zelia
Lau Ching Yau
Liu Sophia
Pun Ching Wan
Poon Cheuk Kiu
Zheng Ka Wai
Lai Ho Sum
Lok Sing Yu
Chung Yuet Ching
Chung Lok Yee
Kwong Chung Yu Caleb
Kwong Yui Yan
Law Sheryl
Lo Choi Ting Jacey
Tam Man Hei
Tan Zitong

Junior 2E

Ho Sing Lun
Ng Liam
Li Yan Lok Alvin
Lee Chun Cheung
Lee Tsz Faye
Chau Hiu Lok





周錕洛
邱 滌
張芊淳
張穎嵐
曹湛霖
梁正朗
梁栢瑜
梁善喻
梁暄珈
莊蔚好
莫柏崙
許真瑜
陳一然
陳心悦
陳泳熹
陳樂儀
傅睿嵐
黃妍熙
黃略之
黃晞婷
黃稚仟
黃靖庭
黃樂津
黃觀孜
楊心蕊
劉倬忻
劉梓晴
蔡晞而
鄧月雅
鄧康澄
鄭心賢
盧子樂
蕭愷瑩
謝智朗
蘇鍵朗

初二L

方琪晴
方懿晴
王寧雅
王賢曦
伍瑋琳
何厚樂
何悅心
呂嫻晴
李芃麥
李浣善
李愷甯
邱珮迪

Chau Si Lok Charlotte
Yau Natasha
Cheung Chin Shun Rochelle
Cheung Charlotte Wing Lam
Cho Cham Lam
Leung Ching Long
Leung Pak Yu
Leung Sin Yu
Leung Hoi Ka
Chong Wai Yu
Mok Pak Lun Glenn
Hui Chun Yu
Chan Yat Yin
Chan Sum Yuet
Chan Kylie Wing Hay
Chan Jocelyn Lok Yee
Fu Yui Nam
Wong Yin Hei
Wong Lok Chi
Wong Hei Ting Hayley
Wong Chi Chin Aria
Wong Ching Ting
Wong Lok Chun
Wong Robin Yui Chi
Yeung Sum Yui Hana
Lau Cheukyan Victoria
Lau Rachel Tsz Ching
Choi Harley Hei Yi
Tang Yuet Nga
Tang Hong Ching
Cheng Kelly Sum Yin
Lo Samuel
Siu Hoi Ying
Tse Chi Long
So Kin Long

Junior 2L

Fong Ki Ching
Fong Yi Ching
Wong Ling Nga
Wong Yin Hei Cayden
Ng Hei Lam
Ho Hau Lok Jacob
Ho Yuet Sum Ellie
Lui Hong Ching
Li Peng Mai
Li Yuen Sin
Li Hoi Ning Kylie
Yau Pui Tik

胡柏甯
張展怡
張碧翹
梁芯語
梁爾淳
許曉敏
連曉晴
郭曉悅
郭歷行
陳思穎
陳樂怡
馮心嵐
馮 詠
黃皓晉
黃穎昕
葉卓頤
葉穎芯
劉宥嘉
蔡幸潼
蔡睿兒
黎若羽
簡晞翹
鄺珈慧
顏家盈
譚舜文
關浣如

中一I

文可怡
王樂希
包珈銘
叶凌希
伍 悅
何逸詩
吳律銘
李梓曦
李鎧好
林蔚浠
林懿澄
胡鈞沂
張淮舒
梁卓凝
梁 玥
梁善雯
梁紫晴
梁雅善
梁睿哲
郭芊汝
陳心諭

Wu Pak Ning
Cheung Jeannie
Cheung Pik Kiu
Leung Sum Yu Libby
Leung Yi Shun
Hui Hiu Man
Lin Hiu Ching
Kwok Hiu Yuet
Kok Lik Hang Naven
Chan Sze Wing
Chan Lok Yi
Fung Sum Laam Yara
Fung Wing Sonia
Wong Ho Chun
Wong Wing Yan
Yip Cheuk Yee Cherie
Yip Wing Sum
Lau Yau Ka
Choi Hang Tung Estelle
Tsoi Rachel
Lai Yeuk Yu
Kan Hei Kiu
Kwong Ka Wai
Ngan Ka Ying
Tam Shun Man
Kwan Hei Yu

Intermediate 1I

Man Ho Yee
Wong Lok Hei
Bao Ka Ming
Ye Ling Hei
Ng Yuet
Ho Yat Si
Ng Lut Ming
Li Tze Hei
Li Chloe Hoi Yu
Lam Wai Hei
Lam Yi Ching
Wu Hannah
Zhang Huaishu
Leung Desiree Joan
Leung Yuet
Leung Naomi
Leung Tsz Ching
Leung Esther
Leung Yui Chit
Kwok Tsin Yu Hannah
Chan Sum Yu

勞子媛
曾 沁
曾詠楠
程家恩
黃彥喬
黃嘉晞
葉祉穎
雷語薰
趙晏嶠
劉若匡
劉靖瑋
歐陽曉樂
蔡玥縈
衛善澄
鄧栩麒
鄭卓昕
鄭曉桐
黎昭滄
黎浩霆
蕭樂瑤
謝僖洋

中二B

王偉正
王康蕎
王嘉龍
朱泳陶
朱芷葵
何忻穎
吳承謙
吳濤澄
林貝優
林侑希
唐曉柔
徐熙竣
袁鈺穎
張元珊
張紀柔
梁恩喬
莊嘉儀
許泓杰
許倩鎔
陳卓熙
陳芯悅
陳思允
陳祉寧
陳恩以
陳梓俞
陳圓熹

Lo Tsz Wun
Tsang Tsam
Tsang Wing Nam
Ching Ka Yan
Wong Yin Kiu Yvette
Wong Ka Hei Sheryl
Yip Tze Wing Sofia
Lui Yu Fun
Chiu Ngan Kiu
Lau Yeuk Hong
Lau Ching Wai Jasper
Au Yeung Hiu Lok
Choi Yuet Ying
Vinot Marguerite
Tang Lauren Mia
Cheng Charlotte Michaela
Cheng Hiu Tung
Lai Chiu Yau
Lai Ho Ting
Shiu Lok Yiu
Tse Hei Yeung Dora

Intermediate 2B

Wong Wai Ching
Wong Hong Kiu
Wang Jia Long
Chu Wing To
Chu Tsz Kwai
Ho Yan Wing
Ng Shing Him
Ng Gisele Gale
Lam Pui Yau
Lam Yau Hei
Tong Hiu Yau
Tsui Hei Chun
Yuen Chin Wing Christy
Cheung Yuen Shan
Cheung Kei Yau
Liang Yan Kiu
Chong Ka Yee
Hui Trevor Xavier
Hui Kristen Sen Yong
Chan Cheuk Hei
Chan Sum Yuet
Chan Sze Wan
Chan Tsz Ning Jasmine
Chan Yan Yi Ashley
Chan Tsz Yu
Chan Yeun Hei

陳賢德
陳贊如
麥以臻
曾卓琳
曾朗鈞
曾智謙
植穎瑜
游凱瑩
馮浩霖
黃光熹
黃建凱
溫悅希
葉紫玥
廖海澄
趙 賞
潘 嵐
鄧欣庭
鄧芷好
鄧博倫
鄧靖霖
蕭子嫫
謝明恩
鄺晞妍
鄺晞藍
羅婉桐
譚梓浩
譚皓文
蘇希妍

中三B

方莉媛
王若余
叶顯潤
伍思瑜
江邴渝
何捷韜
何綽楹
吳駿霖
吳懿晴
李 瞻
周千霖
周景怡
周琢清
林汶端
林晞好
林雪瑤
林達熹
馬啟佑
馬樂孜

Chan Yin Tak George
Chan Tsan Yu Cheryl
Mak Yi Chun
Tsang Cheuk Lam
Tsang Long Kwan
Tsang Chi Him
Chick Wing Yu
You Hoi Ying
Fung Ho Lam
Wong Kwong Hei
Wong Johannes Nathan
Wan Yuet Hay Hailey
Yip Tsz Yuet
Liu Hoi Ching
Zhao Elsa
Poon Nam Evelyn
Tang Yan Ting
Tang Tsz Ue Chloe
Tang Pok Lun Brandon
Tang Ching Lam Breonna
Siu Tsz Yau
Tse Ming Yan
Kwong Hailey
Kwong Hannah
Law Yuen Tung
Tam Tsz Ho Adrian
Tam Ho Man
So Hei Yin

Intermediate 3B

Fong Lei Wun Lillian
Wang Ruoyu Alice
Ye Haorun
Ng Sze Yu
Kong Hei Yu
Ho Chit To
Ho Cheuk Ying
Ng Jun Lam Dawen
Ng Yi Ching Emma
Li Tsim
Chau Chin Lam
Chau King Yee Flora
Zhou Zhuo Qing Darren
Lam Man Tuen
Lam Hei Yue
Lam Suet Yiu
Lam Tat Hei
Ma Kai Yiu
Ma Lok Chi





張汶希
張晨萱
莊心瑜
莊懷信
莫善由
許卓廷
許穎妍
郭芍嘉
陳卓嵐
陳焯鋒
陳慶倫
馮詩澄
黃若嵐
黃凱玥
黃詩詠
黃遵伊
熊恩婷
趙巧晴
趙信琳
劉天穎
劉永祺
劉亦然
劉瑋澄
劉灝信
鄭睿言
黎浩璋
盧子謙
盧禮蘊
謝卓思
羅琍琳
關心柔

中三I

孔維靖
文哲信
甘筠然
吳翊菲
李汶蔚
周采羸
林展逸
林諾謙
邱琬婷
柯敬言
胡輕軒
唐阡慧
殷珮瑋
袁梓晴
郝明澤
張里行

Cheung Man Hei
Cheung Sen Huen
Chong Sum Yu
Chong Wai Shun
Mok Cin Yau
Hui Cheuk Ting
Hui Wing Yin
Kwok Cheuk Ka
Chan Cheuk Laam
Chan Cheuk Fung Christophe
Chan Hing Lun
Fung Sze Ching
Wong Stacy
Wong Hoi Yuet
Wong Sze Wing
Huang Zunyi
Hung Yan Ting
Chiu Hau Ching
Chiu Shun Lam Charlotte
Lau Amie
Lau Wing Ki
Lau Yik Yin Jayden
Lau Hei Ching Rayne
Lau Ho Shun
Cheng Yui Yin
Lai Howie
Loo Tsz Him
Lo Lai Wan Livana
Tse Cheuk Sze
Lo Lee Lam
Kwan Shum Yau

Intermediate 3I

Hung Wai Jing
Man Chit Shun
Gan Junran
Wu Yik Fei Faye
Lee Amira
Chow Choi Ying
Lam Chin Yat
Lam Nok Him
Yau Yuen Ting
Cua King Yin
Woo Vero Herald
Tong Chin Wai
Yan Pui Hei
Yuen Tsz Ching
Hao Mingze
Chang Logan Lei Hang

張若晞
張梓琳
張智朗
張澄晞
梁雅媛
莊雅文
郭盈諾
陳約皓
陳智宸
陳琬靜
陳曉盈
陸爾雋
勞泳熙
曾善樂
溫鎧澄
湯錦雯
馮可晉
黃千欣
黃悅呈
黃朗嘉
楊思語
楊雅涵
楊學廷
葉毅謙
賈瑞寧
趙英橋
歐陽卓嵐
鄧天雪
鄧諾晴
謝旻臻
鍾幸頤
譚祖彥
譚祖曜

高A

尹思瑜
王咲日
王靖
田倬維
朱晴晴
利思樂
吳天忻
吳卓恆
吳卓恩
李千悅
李子朗
李心弦
李妍熹
李洪蓀

Cheung Yeuk Hei Elly
Cheung Tsz Lam
Cheung Chi Long
Cheung Ching Hei
Leung Nga Wun
Chong Nga Man
Kwok Ying Nok
Chan Yeuk Ho Nathanael
Chen Zhi Chen
Chan Yuen Ching
Chan Grace Hiu Ying
Lok Keon Lotso
Lomone Celine
Tsang Sin Lok
Won Hoi Ching
Tong Kam Man
Fung Ho Chun Hugo
Wong Chin Yan
Wong Yuet Ching
Wong Long Ka Leanna
Yeung Sze Yu Kaitlyn
Yang Nga Ham Jessie
Yeung Hok Ting
Ip Ngai Him
Jia Ruining
Zhao Yingqiao
Au Yeung Cheuk Laam Audrey
Tang Tin Suet
Tang Carolyn
Tse Man Chun
Chung Hang Yee
Tam Kirk Ian
Tam Karl Alec

Senior A

Wan Sze Yu
Ang Siu Yat
Wong Ching
Tin Cheuk Wai
Chu Ching Ching
Lee Sze Lok
Ng Tanya
Ng Cheuk Hang
Ng Cheuk Yan
Lee Chin Yuet
Lee Tsz Long
Lee Sum Yin
Lee Hailey Elizabeth
Lee Yat Kiu

李睿謙
余子賢
周佩瑩
官孜慧
邱昀淳
林巧蓓
林洛生
林晞晴
林熙妍
林曉約
林澤揚
邵悠
冼芍瞳
胡恩瑜
張振熹
張靖然
張肇晴
梁天恩
梁嘉晉
梁睿彤
莊詠昕
許詩韻
郭嬰玥
陳上恩
陳希旻
陳欣穎
陳知言
陳逸俊
陳樂澄
陸彥博
蘇芷穎
曾貝兒
曾珞熙
湯卓衡
黃泳芝
黃詩瑜
黃衡怡
黃鎧霖
楊雨陶
楊韻觀
葉展博
葉穎心
董諾妍
趙心誼
趙心瑜
趙敘友
鄭熙熹
劉加
劉向之

Lee Yui Him
Yu Tsz Yin
Chow Pui Ying
Koon Tsz Wai
Yau Hui Shun
Lam Hau Pui
Lam Lok Sang
Lam Hay Ching Hayley
Lam Hei Yin
Lim Thierry Lucas
Lam Chak Yeung Harold
Shiu Yau Alison
Sin Cheuk Tung
Wu Mya
Cheung Chun Hei
Cheung Ching Yin Clayton
Cheung Siu Ching
Leung Tin Yan
Leung Kar Chun Kingston
Leung Chloe
Chong Wing Yan Reanne
Hui Sze Wan
Kwok Hea Yuet
Chan Sheung Yan
Chan Hei Man
Chan Yan Wing Ashley
Chan Ian Chi Yin
Chan Yat Chun Julian
Chan Lok Ching
Luk Yin Pok Astin
So Tsz Wing Victoria
Tsang Sallie Maddy
Tsang Lok Hei
Tong Cheuk Hang
Wong Colette Thalia
Wong Sze Yu
Wong Heng Yi
Wong Hoi Lam
Yeung Yu Tao
Yeung Wan Yui Themis
Yip Chin Pok
Yap Vincy
Tung Nok Yin
Chiu Sam Ayee
Chiu Sam Yue
Cho Seo Woo Flora
Cheng Hei To
Lau Khalyn
Lau Heung Chee Sarah

劉珈汝
劉蔚森
潘心蕎
蔡明君
蔡善柔
駱穎熹
盧奕潔
龍天允
譚穎翹

高G

王子月
王彥晴
王靖源
石旨匡
吳天恩
吳沛希
吳浠誼
李芊瑩
李宛羲
李春霖
李曉茵
李濟賢
周皓瑤
周諾泐
易壘鉞
林以信
林芯閱
林爾喬
施穎樺
夏泚聿
高梓茵
張允祈
張心懿
張芷嫣
張悅瞳
張喜倩
梁康晴
梁凱盈
梁樂兒
梁禮淳
梁鎧泐
陳廷希
陳芯妍
陳雪嵐
陳詠安
麥巧悅
彭卓殷
黃心柔

Lau Ka Yu
Lau Wai Sum
Poon Sum Kiu Serene
Choi Ming Kwan Maggie
Choy Sinn Yau
Lok Wing Hei
Lu Jacqueline Yijie
Lung Tin Wan Ambrose
Tam Wing Kiu

Senior G

Wong Zi Yue Yuko
Wong Samantha Yin Ching
Wong Jing Yuen Heidi
Shek Tsz Hong
Ng Tin Yan Janice
Ng Pui Hei
Ng Hei Yee Bernice
Lee Chin Ying Lynette
Li Yuen Hei
Lee Chun Lam Zaya
Lee Hiu Nam Samantha
Lee Je Hyun
Chow Ho Yiu
Chau Nok Tung
Yick Yung Shing Quinton
Lam Yee Shun
Lam Sum Yuet
Lam Yee Kiu
Sze Megan
Singh Yuffy
Ko Tsz Yan Hebe
Cheung Wan Ki
Zhang Sum Yi
Cheung Tsz Yin
Cheung Yuet Tung Carlene
Cheung Hei Sin
Leung Rosanne
Leung Hoi Ying
Leung Lok Yi Lois
Leung Lai Shun
Leung Hoi Tung
Chan Ting Hei
Chan Sum Yin
Chan Suet Nam
Chan Wing On
Mak Hau Yuet
Pang Cheuk Yan
Wong Sum Yau





黃可楠
黃亦醇
黃卓然
黃梓諾
黃淳依
黃凱澄
黃筱恩
楊棹浠
葉在弦
廖詠晞
褚恩翹
劉向山
劉芷昕
劉思蕎
劉施漢
劉雅文

Wong Ho Nam
Wong Yik Shun Cynthia
Wong Cheuk Yin Charlene
Wong Tsz Nok
Wong Shun Yee Alicia
Wong Hoi Ching
Wong Siu Yan Cherie
Yeung Cheuk Hei
Yip Joy Yin Caia
Liu Wing Hei
Chu Yan Kiu Carina
Lau Hosanna
Lau Tze Yan
Lau Sze Kiu
Lau Sze Hon
Lau Audrey Ngar Man

蔣未晞
鄭以霏
鄭晞桐
鄭梓薇
鄭樂恩
黎詠熙
黎馨喬
蕭曉璇
鍾昕蓓
鍾晞如
羅梓瑜
羅麗旻
關培智
蘇弘軒
蘇家朗

Cheung Portia
Cheng Yee Fay
Cheng Hei Tung
Cheng Alice Tsz Mei
Cheng Hannah Lok Yan
Lai Wing Hei
Li Hing Kiu
Seow Hiu Shuen
Chung Yan Puy
Chung Hei Yu
Luo Tsz Yu
Law Lai Man
Kwan Pui Chi Clarence
So Wang Hin
So Ka Loung

演出人員排名按筆劃序。

The performing members are listed in Chinese stroke order.

戲班小子 鄭國江詞 顧嘉輝曲 江賜良編曲

歌詞：

禍福得失看開啲 人生好比一齣戲
幸福不一定由天賜 成功半人事
儘管今天不開心 誰保他朝不得意
暫短的好運誰可恃 贏得幾多次 嘿
滄桑多變 世事傳奇 只要努力肯衝刺
一翻跟斗幾個際遇 時來運到即冲天飛
人生天天新開始 何必傷心悲失意
若今天失敗來多次 人生好比演戲 嘿

* 此曲由香港中樂團委編，並於 2008 年 6 月於香港文化中心音樂廳舉行的「蓋鳴暉 & HKCO III」音樂會中作首演，指揮閻惠昌。

隨想曲 鄭國江詞 顧嘉輝曲 伍卓賢編曲

《隨想曲》原唱徐小鳳，1982 年推出。

歌詞：

前望我不愛獨懷舊
名利我可以輕放手
是我的雖失去他日總會有
不慣全力尋求
難辨你的愛真與否
緣盡我可以輕放手
若你的心想變怎樣都會變
想要留亦難留
*渴望是心中富有
名和利不刻意追求
請收起溫馨的愛意
留在心中好像醇的酒

存著要經過春與秋
內心也經過喜與憂
讓我一生擁有輕鬆節奏
心裡無欲無求 *

重複 *





合唱與樂隊 **經典兒歌** 鄭國江詞 黃正彥編曲 (香港中樂團委編／首演)

香蕉船 顧嘉輝曲

歌詞：

香蕉變出香蕉船 船上面有一排歡笑面
多可愛多康健 齊齊共唱歌謠聽不厭

歌聲笑聲滿世上 快樂雲裡現
滿載遊戲兼歡笑 它帶來溫暖

開心見到香蕉船 齊齊玩笑彩虹天際現
彎彎架於天空上 人人話那彩虹香蕉變

讓我閃耀 顧嘉輝曲

歌詞：

讓我閃耀 讓我閃耀 讓我發出光輝將個世界照
培育幼苗 培育幼苗 培育幼小天天進步實在妙
共唱歌調 共唱歌調 愉快歌調入雲霄
同渡可愛歲月多歡笑 兒童內心美又俏

讓我閃耀 讓我閃耀 讓我發出光輝將個世界照
培育幼苗 培育幼苗 培育幼小天天進步實在妙
共唱歌調 共唱歌調 愉快歌調入雲霄
能令整個世上添歡笑 如同亮光世上照
能令整個世上添歡笑 如同亮光世上照

小時候 顧嘉輝曲

歌詞：

小小的宇宙 歡欣的宇宙
蹦蹦跳 哈哈笑 是我小時候

小小的宇宙 天真的宇宙
真的我 真的你 唔係小木偶

愛動腦筋 活潑天真 凡事好發問
踢波跑步打韃鞦 不知天高地厚

小小的宇宙 繽紛的宇宙
像地球 天天轉 奇妙事不斷有

小太陽 顧嘉輝曲

歌詞：

太陽像那大紅花 在那東方天邊掛
圓圓面兒害羞像紅霞 只是笑不說話

太陽像個大南瓜 在那高高天空掛
照得滿山歡樂融融 草兒發嫩芽

大嘴巴 笑哈哈 落了也要往上爬
敬他愛他 我把心願交給他

太陽倦了便回家 夜裡休息少驚怕
明晨月兒落旭日重來 依舊往上爬

大嘴巴 笑哈哈 落了也要往上爬
敬他愛他 我把心願交給他

太陽倦了便回家 夜裡休息少驚怕
明晨月兒落旭日重來 依舊往上爬





在森林和原野 丹麥民謠

歌詞：

看山 看樹林 樂逍遙 絕美風景
你的心中問 怎麼竟有點不高興

種花 種樹苗 願每年亦會開花
你想一想盛開的花多麼的美

林裡雀鳥唱不停 蝴蝶翩翩舞不停
輕鬆點 暫且拋開煩惱事情

林裡雀鳥唱不停 蝴蝶翩翩舞不停
輕鬆點 暫且拋開煩惱事情

合唱與樂隊 星光伴我飛翔 鄭國江詞 何旻軒編曲 (香港中樂團委編／首演)

這首樂曲是由香港著名填詞人鄭國江先生的五首流行曲組合而成，展現了他獨特的作詞風格和深厚的音樂情感。組曲中包括：《一點燭光》、《星》、《伴我啟航》、《喝采》和《信》。這首組曲不僅融合感人的歌詞和旋律，亦傳達鄭國江先生深刻的人生哲理，另外配上兒童合唱團的歌聲，希望鼓勵人們可以勇敢面對挑戰，追尋自己的夢想，展翅高飛。

一點燭光 陳秋霞曲

歌詞：

盼可將燭光交給我 讓我也發光芒
寒流裡願同往 關心愛心似是陽光

我的心一般奔放 願挺起我胸膛
如能以熱和愛 自能道出心裡光

淒冷中望星與月也寒 我但要燭光照亮
誰願意步向涸荒 誰亦要走走看看
盼共我結伴去 以心中暖流和風對抗 #

重覆

星 谷村新司曲

歌詞：

閉起雙眼睛 心中感覺清靜
再張開眼睛 怕觀望前程
夜冷風更清 這一片荒野地
沿途是歧路 我方向未能明

啊…不見朗月 導我迷途 只有星
啊…荒野路 伴我獨行 只流螢
縱步獨行 沿途寂靜 似只有呼吸聲
緩步前往 決意走 崎嶇山徑

踏過荊棘 苦中找到安靜
踏過荒郊 我雙腳是泥濘
滿天星光 我不怕風正勁
滿心是期望 過黑暗是黎明
啊…星也燦爛 伴我夜行 給我影
啊…星光引路 風之語 輕輕聽

伴我啓航 黎小田曲

歌詞：

哪吒不怕海龍王 幼獅不畏虎和狼
前途無論會短或長 今天起步信念強
環境一切都如常 罪惡根黑暗中延長
平凡人就算善良 都擔心走樣

磨練我心 讓心肌變精鋼 變得響鑼鑼
燃亮我心 趕走黑暗嚴寒 身經生死戰 心中閃正義光
人海岸涯縱茫茫 我的心不再感彷徨
齊齊來伴我啓航 歡呼聲風中震響 #

歡呼聲風中震響 歡呼聲風中震響

重覆





星光伴我飛翔 星光伴我飛翔
星光伴我飛翔 繼續飛翔
星光伴我飛翔（展翅飛翔） 星光伴我飛翔（繼續飛翔）
星光伴我飛翔（繼續堅強） 繼續飛翔

喝采 陳百強曲

歌詞：

為甚要受苦痛的煎熬 快快走向歡笑的跑道
剩一分熱仍是要發光 找緊美好
春風一吹草再甦 永遠不見絕路
明日變遷怎麼可知道 何事悲觀信命數

似朝陽正初升 你要自信有光明前路
願知生命誠可貴 能為你鼓舞

路上我願給你輕輕扶 你會使我感到好驕傲
幸福歡樂陪著你去找 一生美好
將一聲聲嘆息 化作生命力
懷著信心解開生死結 雲霧消失朗日吐

以真誠我祝賀你 會踏上那光明前路
願將一腔熱誠給你 常為你鼓舞 #

重覆

信 林敏怡曲

歌詞：

雲與清風可以常擁有 關注共愛不可強求
不強求 不強求 永遠等候 如必需苦楚我承受

誰會珍惜當你還擁有 將要逝去總想挽留
想挽留想挽留看似荒謬 求今天所得永遠守

命運是對手永不低頭 從來沒抱怨半句不去問理由
仍踏着前路走青春走到白頭 成功只有靠一雙手

命運是對手永不低頭 從來沒抱怨半句不去問理由
仍踏着前路走青春走到白頭 成功只有靠一雙手

命運是對手 永不低頭 從來沒抱怨半句不去問理由
仍踏著前路走 青春走到白頭 成功只有靠堅守信心奮鬥

女黑俠木蘭花 鄭國江詞 顧嘉輝曲 伍卓賢編曲

歌詞：

木蘭花 美麗豪放 惡賊聞聲膽喪走遠方
木蘭花 正直豪爽 普濟孤苦似活慈航
論身手何硬朗 還鑄有鐵膽肝
神勇勝女金剛 千秋仰望 有木蘭花
惡賊難安 好比星光燦爛耀四方





合唱與樂隊 **鄭國江卡通片主題曲串燒** 鄭國江詞 伍卓賢編曲
(香港中樂團委編／首演)

藍精靈 顧嘉輝曲

歌詞：

百厭活潑快反應 總之沒法靜一靜
陣陣笑聲 實在動聽 一群寶貝心肝「蒂」
藍精靈 十分勁
反斗激氣真要命 沒法叫暫停
藍精靈 勁中勁 呢班馬騮唔定性

叫佢做嘢冇反應 一講食嘢好知性
動靜夠多 辦事實禍 幾時得佢生生性
藍精靈 十分勁
貪玩搞笑不要命 視你若無形
是沒法 停一停 靜一靜 呢班馬騮唔定性

叮噹 菊池俊輔曲

歌詞：

人人期望可達到 我的快樂比天高
人人如意開心歡笑 跳進美夢尋獲美好
爬進奇妙口袋裡 你的希望必得到
離奇神化不可思議 心中一想就得到

想小鳥伴你飛舞 雲外看琴譜
(白) 你睇 叮噹嚟喇
叮噹呀 誰都喜歡你 小貓也自豪

I.Q. 博士 菊池俊輔曲

歌詞：

靈感 I.Q. 稱得上十分之高超
創作力量同幻想會嚇你一跳
小雲同小吉好重要

美夢如炸彈開心的轟炸
天空朗日也偷笑

（白）豬仔嚟喇！

無愁無慮似天使 天天帶著笑
浮浮沉沉天空裡 自在像小鳥
古怪事情多得很 想講也講不了

人人朝著那方向心中帶著笑
浮浮沉沉天空裡熱烈地呼叫
興奮熱情嘻嘻哈開心到不得了

忍者小靈精 菊池俊輔曲

歌詞：

又越過高山又越過谷
忍者身體似飛機
天空任意飛
正直善良靈精令人地歡喜

讓兩眼睜得圓圓 合緊那小嘴
隱起面貌矇起了 臉腮也漲起
捉惡人靈敏身手 快似電光去
捉壞蛋新招古怪 好比玩把戲
談話似詩那樣禮貌又神氣
小孩子最友善與你做朋友
忍者喜歡你





我係小忌廉 古田喜昭曲

歌詞：

星空裡萬物在轉 歷億萬年
星飛過願望實現 力量像一個活神仙
和同伴起舞轉又轉 繽紛心裡閃
誰贈我星光千百點 色彩幻變

多甜蜜這張可愛歡笑面
像是十全和十美 這小忌廉

倚明月唱出心中理想志願
默默助人從沒怨 這小忌廉

心的奉獻 美的奉獻 愛的奉獻

傳說 宇崎竜童曲

歌詞：

傳說中有個女王在世上
長長頭髮 兩眼似星光
傳說中這個女王善變似 白雲樣
宇宙極奇妙 永恆是留在你心
熱望在妳心內燃亮 低聲歌唱

誰令你 眼裡載滿了悲傷
惟願你 眼裡載滿了星光

小甜甜 渡邊曉雄曲

歌詞：

活潑天真不願變 獻出心中溫暖
良善趣怪惹人愛 成朝走到晚我不倦
面上雀班一點點 真真得意圓圓鼻
最有趣扁得咁線 悶就唱歌悶就大笑
沒事做最討厭

忘形地笑自然沒困倦 望著鏡子笑萬遍
甜甜地笑人活力再現 若伴著愛心更自然
再見了不開心 將悲哀化做煙
我要看見理想願望實現 俾心機 小甜甜

足球小將 內木弘曲

歌詞：

看看威風的他 雙腿好似摩打
扭波踢波頂瓜瓜 有嘴巴嘅都讚他
身手最堪誇（身手最堪誇）
小子志可嘉（小伙子志可嘉）
陣法腳法日練夜練 真功夫冇花假
踢得好 誇啦啦 活力拼勁加兩把
射波招式創新 一絲不會差

攻呀攻 快搶攻 射呀射 射它吧
穿梭對手之間 獨有腳法像玩耍
歡呼聲 與讚美 出於它的腳下

攻呀攻 快搶攻 射呀射 射它吧
扭得好 踢得鬼馬 可稱霸只有他





合唱與樂隊 **童夢樂章** 鄭國江詞 黃學揚編曲 (香港中樂團委編／首演)

讀書郎 宋揚曲

歌詞：

做個讀書郎 日日背書包返學堂
未驚日來曬 亦未驚風雨狂
不想師長失望 全力要做到好
非關有心想貼堂 做個乖乖好榜樣
全力竭力進取 爭取知識心好強 #

做個讀書郎 日日要溫書功課忙
未敢學人懶 為學識需儲藏
只想知書識禮儀 從未怕被看扁
旨因我的心向上 #

重覆

小精英 黎瑞恩曲

歌詞：

願做個精乖小精英 磨練我一身好本領
行為上品德應端正 為進取知錯肯去認

沒法當英勇小兵丁 仍是覺得很高興
爸爸話應對國家尊敬若奏國歌應立正

我要乖乖聽尊長的訓令 對國學共知識要傳承
和同伴相親且相敬 學會虛心不任性

願做個精乖小精英 磨練我一身好本領
行為上品德應端正 活潑精乖不任性 #

重覆

故鄉·香港 侯德建曲

歌詞：

懷念故鄉追趕馬共羊 懷念故鄉欣賞野菜香
懷念故鄉屋頂看夕陽 大樹下說笑又乘涼
家鄉的山與家鄉的水 教我愛祖國的風光
即使身處 於他鄉 散發著家鄉的芬芳 #

流在這小島的每滴汗 成就了今天的美麗香江
忘掉每一天的那份忙 月亮下欣賞繽紛港
即使它經過種種滄桑 卻見證今天新香江
喜歡家鄉 種種的愛 也愛植根於香江 #

即使它經過種種滄桑 卻見證今天新香江
喜歡家鄉 種種的愛 也愛植根於香江

重覆

時間都去哪兒了 鄭國江詞 董冬冬曲 李昌編曲 周熙杰樂譜整理

歌詞：

全禿的樹枝開了花 枯樹發出新枝桠
心裡的話不說出口 白髮收起我每句話

回憶中的小腳丫 好別緻的小咀巴
將半生的愛送給他 換那聲爸爸媽媽

時間都去哪兒了
尚未細賞青春 經已老掉啦
一生去還兒孫債
只牽掛子女哭笑聲跟喧嘩

時間都去哪兒了
尚未看清老伴 雙眼全花啦
一生憂柴和憂米
一轉眼兩口子 早經已老掉牙





回憶中的小腳丫 好別緻的小嘴巴
將半生的愛送給他 換那聲爸爸媽媽

時間都去哪兒了
尚未細賞青春 經已老掉啦
一生去還兒孫債
只牽掛子女哭笑聲跟喧嘩

時間都去哪兒了
尚未看清老伴 雙眼全花啦
一生憂柴和憂米
一轉眼兩口子 滿面皺紋啦

時間都去哪兒了
尚未細賞青春 經已老掉啦
一生去還兒孫債
只牽掛子女哭笑聲跟喧嘩

時間都去哪兒了
尚未看清老伴 雙眼全花啦
一生憂柴和憂米
一轉眼兩口子 早經已老掉牙
滿面皺紋啦 早經已老掉牙

合唱與樂隊 **希望** 鄭國江詞 羅永暉曲 李石庵編曲

這首歌曲是為聯合國國際兒童年委約而作，並曾獲得獎項。

歌曲旋律明快，充滿朝氣，加上韻律極和諧的歌詞，融匯成抑揚、富於生命力，充份表現了兒童純真而熱切的希望。與此同時，這首歌曲亦代表著世界上每一個熱愛自由與和平的心。

歌詞：

希望看見的天都清朗 舉世人人共同一太陽
希望每一份熱情也分享 有熱能都一起的發光
希望與你一起的歌唱 今天我就是日後小棟樑
希望每一段樹苗亦茁長 會完成今天小小志向

望地球天天盼望 溫暖和平是渴望
願望人人能互愛 點點愛意擴大變力量可發光
潛能在儲備 力量在準備
願望你會培育我 輕輕送上每份愛
兒童是明日理想

希望看見的天都清朗 舉世作共見一太陽
希望每一份熱情也分享 有熱能都一起的發光
希望與你一起的歌唱 今天我就是日後小棟樑
希望每一段樹苗快茁長 快完成心中種種志向

合唱與樂隊 **童心童真香港情**（第二樂章選段） 鄭國江詞 陳錦標編曲

香港·香港 鄭國江詞 翁家齊曲

歌詞：

香港我心中的故鄉 這裡讓我生長 有我喜歡的親友共陽光
路上人在跑趕呀趕 幹勁令我欣賞 這裡有許多好處沒法講
說一聲香港 香港 你永遠是尋夢鄉 香港 香港 你那色調難忘
山頂看小島水裡躺 處處換上新裝 看看那海鷗飛過自由港
海邊看小島穿晚裝 處處耀眼生光 這個市區的吸引沒法擋
說一聲香港 香港 載有我童年夢想 香港 香港 叫我不易遺忘

小時候（選自「這是我家」組曲選段） 黃霑詞 顧嘉輝曲

歌詞：

這是我家是我的鄉 是民族世界岸
是我的心是我的窗 是東方的新路向
歡歡喜過日 開開心渴望
中西客 香港客 攜手合唱

重覆





Theme from the television drama series The Understudy Joseph Koo
Lyrics by Cheng Kok Kong Arr. by Simon Kong

Please turn to Pg.23 for the lyrics. Available in Chinese only.

* The arrangement of this music was commissioned and premiered by the HKCO at 'Koi Ming Fai & HKCO III' concert held at Hong Kong Cultural Centre Concert Hall, under the baton of Yan Huichang.

Reverie Joseph Koo Lyrics by Cheng Kok Kong Arr. by Ng Cheuk-yin

Reverie is a 1982 song recorded by Paula Tsui.

Please turn to Pg.23 for lyrics. Available in Chinese only.

Chorus and Orchestra **Classic Children's Song** Lyrics by Cheng Kok Kong
Arr. by Wong Ching-yin (Arrangement Commissioned by HKCO / Premiere)

Banana Split Joseph Koo

Let me Shine Joseph Koo

When in Little Age Joseph Koo

The Sun Joseph Koo

In the Forest and the Wilderness Danish folk song

Please turn to Pg.24-26 for the lyrics. Available in Chinese only.

Chorus and Orchestra **Starry Journey** Lyrics by Cheng Kok Kong
Arr. by Ho Man-hin (Arrangement Commissioned by HKCO / Premiere)

This piece is a medley of five popular songs lyrics by Hong Kong's renowned lyricist, Cheng Kok Kong, showcasing his distinctive lyrical style and profound musical sense. The medley includes: *A Glimmer of Candlelight*, *Star*, *Stand by me*, *Applause*, and *Fate and Faith*. This medley not only combines with touching lyrics and melodies, but also conveys Cheng's deep life philosophies. Accompanied by the voices of a children's choir, it aims to inspire listeners to face challenges with courage, pursue the dreams and fly high.

A Glimmer of Candlelight Chan Chau Ha

Star Shinji Tanimura

Stand by me Lai Siu Tin

Applause Danny Chan

Fate and Faith Lam Man Yee

Please turn to Pg.26-29 for the lyrics. Available in Chinese only.

Theme from the television drama *The Legend of Wonder Lady*

Joseph Koo Lyrics by Cheng Kok Kong Arr. by Ng Cheuk-yin

Please turn to Pg.29 for the lyrics. Available in Chinese only.

Chorus and Orchestra **Cartoon Theme Song Medley by Cheng Kok Kong**

Lyrics by Cheng Kok Kong Arr. by Ng Cheuk Yin
(Arrangement Commissioned by HKCO / Premiere)

Smurf Joseph Koo

Doraemon Kikuchi Shunsuke

Dr. Slump Kikuchi Shunsuke

Ninja Hattori-kun Kikuchi Shunsuke

Creamy Mami, the Magic Angel Yoshiaki Furuta

A Story of a Queen Ryudo Uzaki

Candy Candy Akeo Watanabe

Captain Tsubasa Hiroshi Uchiki

Please turn to Pg.30-33 for the lyrics. Available in Chinese only.





Chorus and Orchestra **Melodies of Childhood Dreams**

Lyrics by Cheng Kok Kong Arr. by Wong Hok-yeung

(Arrangement Commissioned by HKCO / Premiere)

Little School Boy Song Yang

Little Elite Lai Shui Yan

Hometown, Hong Kong Hou Dejian

Please turn to Pg.34-35 for the lyrics. Available in Chinese only.

Where Has the Time Gone? Dong Dongdong Lyrics by Cheng Kok Kong

Arr. by Li Cheong Compiled by Chew Hee Chiat

Please turn to Pg.35-36 for the lyrics. Available in Chinese only.

Chorus and Orchestra **Hope** Law Wing-fai Lyrics by Cheng Kok Kong

Arr. by Li Shek-um

This is a commissioned work for the World International Children Year and gained a prize.

The melody is sprightly and full of youthful vigour. The lyrics fit in with the music in harmonious rhyme as a force of hope and vitality to express children's sincere aspirations in their innocent standing. The song also spells out the lofty aspirations of every peace and freedom enthusiast in the world.

Please turn to Pg.36-37 for the lyrics. Available in Chinese only.

Chorus and Orchestra **Children Love - Hong Kong** (Excerpts from the second movement) Lyrics by Cheng Kok Kong Arr. by Joshua Chan

Hong Kong, Hong Kong Yung Ka-chai Lyrics by Cheng Kok Kong

When We Were Young (Excerpts from *This Is My Home Medley*) Joseph Koo
Lyrics by James Wong

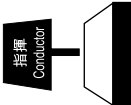
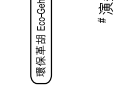
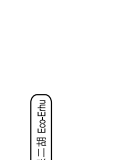
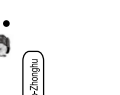
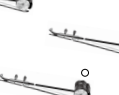
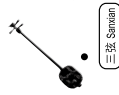
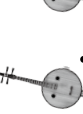
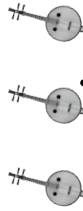
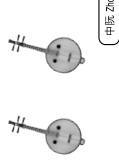
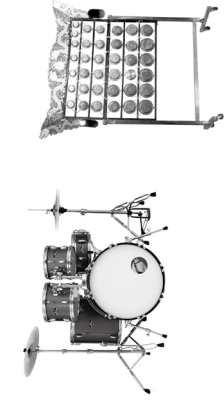
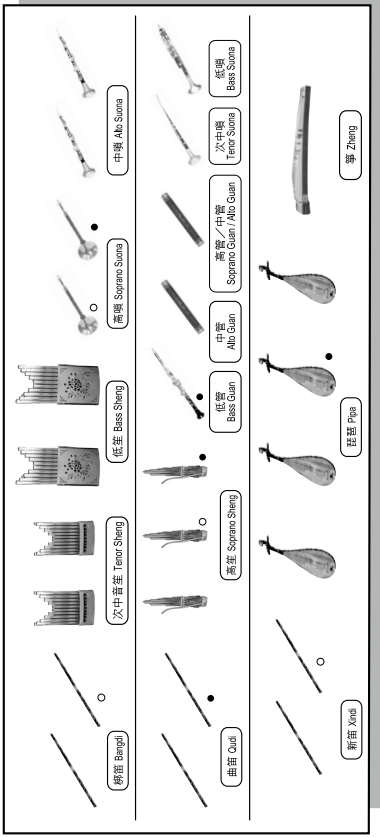
Please turn to Pg.37 for the lyrics. Available in Chinese only.



聲部位置置圖

General Layout Plan of Instrument Sections

合唱團 Chorus



- 首席 Principal
- 第一副首席 1st Assistant Principal
- 第二副首席 2nd Assistant Principal
- 指揮者 Conductor

演奏家編制將依照實際情況安排。Musicians at the live performance may vary and are subject to assignment.

環保鼎式高胡的新發明技術 獲國家知識產權局授予 實用新型專利權

Ding-style Eco-Gaohu Invention has granted the
utility model patent from the China National
Intellectual Property Administration

(2/2/2024)

改革的核心技術是
共鳴系統的改革和創新
標誌着環保胡琴系列的
改革進入第四代



六角扁筒重奏高胡

橢圓兩用高胡

兩款環保鼎式高胡



2012 年榮獲國家「第四屆文化部創新獎」

推薦單位：香港特別行政區政府民政事務局

Recipient of the '4th Ministry of Culture Innovation Award'
of the People's Republic of China in 2012

On the recommendation of the Home Affairs Bureau, HKSAR Government

香港中樂團研發環保胡琴系列 演出超越 1700 場創造歷史 環保鼎式高胡的新發明技術 獲國家知識產權局授予專利權 (2/2/2024)

環保胡琴系列是樂團為發展民族管弦樂新型的整體音響而創製的改革樂器。新研發的環保鼎式高胡之發明技術，已於 2024 年 2 月獲得國家知識產權局授予實用新型專利權。

高胡、二胡、中胡的改革重點，是在保留傳統樂器的音色和演奏法的基礎上，擴張其表現力。而革胡和低音革胡的改革，則從樂團的整體音響結構出發，創造適合現代民族管弦樂團使用的民族拉弦低音樂器。整套膜振弦樂器在橫跨 6 組 8 度的音域裡，音色融為一體，音量較傳統弦樂器大三分之一以上，實現了整體音響在層次、織體、質感、厚度、響亮度上前所未有的突破。這種具典型的中國胡琴韻味音色亦具交響功能的音響，更具有豐富的表現力和藝術感染力。新的整體音響為民族音樂的發展開拓新的空間。

第一代環保胡琴研發由 2005 年開始，2009 年整體完成。2014 年完成第二代，2019 年進入第三代。目前演出場次超越 1700 場。三代環保胡琴研發之目的，為配合藝術總監的整體發展佈局。通過樂器功能的改良，擴展樂曲表現力及提高演奏水準。通過三者的循環互動為樂團帶來質的改變，全方位提高樂團的層級。環保胡琴結構性改革的靈感與突破點，均源自對現場演出的觀察，經研究室的設計、實驗後推出的試驗品。通過多場演出驗證後，調整、定型。經過藝術小組審核，最後由藝術總監拍板進入樂隊使用。經此程序誕生的三代環保胡琴具備很高的科學性與實用性，也迎來樂團水準的不斷提升。

最近幾年艱難複雜的環境中，在兩位總監身體力行的帶領下，環保胡琴的研發推廣工作通過互聯網拓展更大的發展空間。與大灣區及世界環保大潮流接軌，以環保和藝術雙贏的標準，繼承發揚傳統的中國音樂文化藝術，是我們應有的擔當。「士不可以不弘毅，任重而道遠。」（《論語》）

研究及發展部研究員、樂器研究改革主任
阮仕春 (8.3.2024)

The HKCO Eco-Huqin Series

With performances over the 1700 historical mark

Ding-style Eco-Gaohu Invention has granted the utility model patent from the China National Intellectual Property Administration (2/2/2024)

The Eco-Huqin Series is a system of reformed (or remodelled) musical instruments developed by the Hong Kong Chinese Orchestra motivated by the need to create a new orchestral voice. The new invention of the Ding-style Eco-Gaohu has granted the utility model patent from the China National Intellectual Property Administration in Feb 2024.

In remodelling the *gaohu*, *erhu* and *zhonghu*, the main emphasis is on the expansion of their physical capabilities while preserving their traditional timbre and mode of performance. As for the *gehu* and the bass *gehu*, it is to re-create bowed ethnic instruments suitable for use in a modern Chinese orchestra in order to achieve an overall orchestral sound. The entire set of vibrating membrane string instruments has a range of six octaves that blend well with each other, while the volume is larger by one-third when compared with the traditional model. The result is an unprecedented breakthrough in the overall orchestral voice, in terms of nuances, texture, body, depth and volume. It has the typical tonal appeal of the Chinese *huqin* and at the same time serves the symphonic functions as expected of an orchestra, with enhanced expressiveness and compelling qualities that open up new dimensions for Chinese music on the whole.

The research and development process of the first generation of Eco-Huqins began in 2005 and achieved preliminary success in 2009. It was followed by the completion of the second generation in 2014, then moving on to the third in 2019. By now, the Eco-Huqins have been heard in almost 1700 performances. The research and development processes of the three generations of Eco-Huqins have been geared around the Artistic Director's macro vision for the Orchestra. By reforming the functions of the instruments, musical expressiveness is expanded and performing standards enhanced. The three aspects generate cyclical, reciprocating effects which lead to fundamental changes in the Orchestra's timbral quality, and escalate it to a higher level in every way. The structural changes of the Eco-Huqins and breakthroughs start with inspirations gleaned from on-site observations of performances, designing and experimenting at the HKCO's R&D Department, repeated empirical testing on the concert stage, adjusting, formulating and assessments by the Artistic Team before the Artistic Director put his stamp of approval of incorporating these instruments into the configuration of the orchestra. This stringent process ensures that the three generations of Eco-Huqins are scientifically and pragmatically viable.

We see a very complex situation in the last few years, under the guidance of the two directors, the development and promotion of Eco-Huqins reached a higher ground through internet. It is our responsibility to keep in line with the trend of environmental protection in the Greater Bay Area and the world, to achieve a win-win situation of environmental protection and art, and also keep inheriting the culture and art of traditional Chinese music. As in the *Analects* says "A Gentleman must be strong and resolute, for his burden is heavy and the road is long."

Yuen Shi Chun

Research Fellow, Research and Development Department
Research & Development Officer (Musical Instrument)

8 March, 2024



環保鼎式高胡、環保高胡、環保中胡、環保二胡、環保低音革胡、環保革胡
Ding-style Eco-Gaohu, Eco-Gaohu, Eco-Zhonghu, Eco-Erhu, Eco-Bass Gehu, Eco-Gehu

仁澤雅樂銘

Roll of Music Benefactors

你的捐獻，是觸動心靈的力量。

請支持我們，讓更多人體會音樂的感染力。你的捐助會用於以下目的：

- 培養年輕一代對音樂文化的興趣及參與
- 履行文化大使職志於海內外巡演，促進國際文化交流
- 多方位研究及發展音樂藝術

捐款
Donation



Your donation impacts not just our music.

With your support, more people will be able to experience the transformative magic of music.

Your contribution will further our work in these areas:

- Provide opportunities for youths to develop an interest in music and participate in music activities
- Act as cultural ambassador to foster art exchange through our tour programmes for Mainland China and overseas
- Conduct research on music and musical instruments, and develop music as an art form

鳴謝類別 Acknowledgement Categories		捐助金額 Donation Amount
大音捐助人 Accolade Donor	大音，老子曰：「大音希聲，大象無形」，莊子曰：「至樂無樂」，大音和至樂，是宇宙、自然的音樂，也是音樂的至高無上的境界。 One who believes that the Orchestra deserves the highest honour.	HK\$1,000,000 或以上 or above
弘音捐助人 Brilliance Donor	弘音，《易坤》曰：「含弘光大」。《詞海》：「擴充；光大」。 弘音者，弘揚、光大中國民族音樂之意。 One who ranks the Orchestra as brilliant in artistic excellence.	HK\$500,000 — \$999,999
知音捐助人 Connoisseur Donor	知音，出自伯牙彈琴，子期知音的故事。古人云：「知音難尋」，「人生有一知音足以」。知音是聆聽和領悟音樂的最高境界。 One who accords critical acclaim to the Orchestra.	HK\$300,000 — \$499,999
妙音捐助人 Delight Donor	妙音，感覺音樂美妙或奇妙。 One who finds pleasure and delight in the music of the Orchestra.	HK\$100,000 — \$299,999
悅音捐助人 Encore Donor	悅音，愉悅，歡喜，以聆聽音樂為愉悅。 One who enjoys the performance of the Orchestra and wants it to continue to develop and grow.	HK\$10,000 — \$99,999
愛音捐助人 Favour Donor	愛音，當指熱愛音樂。 One who supports the Orchestra with a special favour.	HK\$1,000 - \$9,999

* 捐款港幣 \$100 或以上可獲收據申請扣稅。
Donations of HK\$100 or above are tax-deductible.

各捐款計劃之詳情，煩請聯絡市務及拓展主管黃卓思小姐。

For details of various donation schemes, please contact Miss Tracy Huang, Head of Marketing and Development
31851608/thuang@hkco.org

感謝您的支持

Thank You For Your Support



中華人民共和國香港特別行政區政府
文化體育及旅遊局

Culture, Sports and Tourism Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China



香港文化中心
Hong Kong
Cultural Centre

香港中樂團由香港特別行政區政府資助

Hong Kong Chinese Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

大音贊助 Accolade Donors



中國銀行(香港)
BANK OF CHINA (HONG KONG)



CHINACHEM GROUP
華懋集團

The Tung Foundation
香港董氏慈善基金會

香港中樂人才菁英計劃 Hong Kong Chinese Music Talent Development Programme

古星輝先生
Mr Koo Sing Fai

5G 策略伙伴 5G Strategic Partner



化妝品伙伴 Make-up Partner

LANCÔME
PARIS

知音捐助人

Connoisseur Donors

中國太平保險(香港)有限公司 China Taiping Insurance (HK) Company Limited
博將控股有限公司 Broad General Holding Limited

妙音捐助人

Delight Donors

SUPREME — 和記電訊香港旗下尊尚品牌 SUPREME - A premium brand of Hutchison Telecom Hong Kong
光瑪科技集團有限公司 LightCode Tech Group Limited
吉祥微風商貿有限公司 Auspicious Breeze Trading Limited
安全貨倉集團 Safety Godown Group
李桂嫦女士 Ms Lee Kwai Sheung Joyce
金通策略 DLK Advisory Limited
胡國平先生 Mr Wu Kwok Ping Max
香港理工大學 Hong Kong Polytechnic University
陳心愉女士 JP Ms Bonnie SY Chan JP
陳李妮博士 MH Mrs Chan Li Lei MH
源緣先生
裕順貿易（香港）有限公司 Mega Luck Trading (HK) Ltd
嘉宏物流國際控股有限公司 C N Logistics International Holdings Limited
劉石佑先生 Mr John Lau
霍英東基金會 Fok Ying Tung Foundation
戴世豪先生 Mr David Tai Sai Ho
鍾浩仁先生 Mr Alister Chung Ho Yan
鄺美玲女士 Ms Kwong May Ling Maria
譚新強先生 Mr Eddie Tam Sun Keung

悅音捐助人

Encore Donors

Mr Hugo Hui Kwan Wah
Mr Kwan Sik Fung Calon
Ms Esther Suen
丁毓珠女士 Ms Ting Yuk Chee
丘煥法律師事務所 KHOO & CO.
古星輝先生 Mr Koo Sing Fai
何玉美女士 Ms Emma Ho
呂慶耀先生 JP Mr Bryant HY Lu JP
李文彪醫生 Dr Albert Lee
其士集團 Chevalier Group
冼漢迪先生 MH Mr Hendrick Sin MH
周凡夫音樂獎學金 Chow Fan Fu Music Fund
姚偉祥先生 Mr Norman Yiu
香港上海總會有限公司
Shanghai Fraternity Association Hong Kong Limited
香港品質保證局 Hong Kong Quality Assurance Agency
凌俊傑先生 Mr Clarence CK Ling
唐家成先生 GBS JP Mr Carlson Tong GBS JP
孫漢明先生 Mr Stephen Suen
容永祺容思瀚保險理財顧問有限公司
SY Insurance and Financial Consultancy Limited
朗潤金融集團有限公司 Longrun Financial Group Limited
馬紹祥工程師 Professor Ma Siu Cheung
馬蔡三妮女士 Mrs Annie Ma
區建雄先生 Mr Au Kin Hung
國藝珠寶有限公司 United Jewelry Company
莎莎美麗人生慈善基金有限公司
Sasa Making Life Beautiful Charity Fund Limited
陳佩和女士 Ms Chan Pui Woo Maria
陳偉佳博士 MH Dr Benjamin WK Chan MH
陳鑑生先生 Mr Chan Peter Tit Sang
博元訊息科技有限公司 Multibyte Info Technology Ltd
無名氏 Anonymous
馮少雲女士 Ms Fung Siu Wan Stella
黃志雄先生 Mr Wong Chi Hung
黃偉誠先生 Mr Stacey Martin Wong
黑國強先生 Mr Andy HEI Kao-chiang
廖錦興博士 MH Dr Bobby Liu Kam Hing MH
劉倩婷女士 Ms Sandy Lau
潘樂陶先生 Mr Poon Lok To Otto
黎漢明先生 Mr Tony Lai
盧文端先生 GBM GBS JP Mr Lo Man Tuen GBM GBS JP
盧忠耀先生 MH Mr Lo Chung Yiu MH
盧偉國博士 Dr Lo Wai Kwok

愛音捐助人

Favour Donors

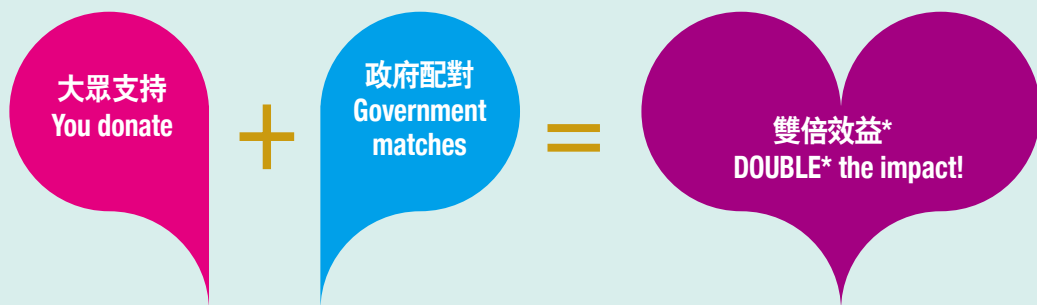
Mr Iain Bruce
Mr Peter Ng
Ms Angela Leung
Ms Connie Tsui
丁煒章先生 Mr Bernie Ting
中樂愛好者 Chinese Music Lover
王騰峰先生 Mr Wong Tang Fung
何文琪律師事務所 Angela Ho & Associates
呂宇先生 Mr Livy Lyu
李可莊先生 Mr Kenneth Lee
李秀芳女士 Ms Lee Sau Fong, Catherine
李焯希小姐 Miss Felicia Lee
邵麗菊女士 Ms Shiu Lai Kuk
胡孟青女士 Ms Agnes Wu Mang Ching
胡晴晴女士 Ms Toby Wu
徐英輝先生 Mr Tsui Ying Fai
馬文善先生 Mr Ma Man Sin
馬宗傑先生 Mr Ma Chung Kit Tony
高永文醫生 Dr Ko Wing Man
高家思女士 Ms Pearl Koo
區蓮英女士 Ms Au Lin Oi
梁廣源工程師 SBS JP Mr Edmund KH Leung SBS JP
郭振華先生 Mr Jimmy Kwok
陳紹雄立法會議員 JP Ir Hon Chan Siu Hung JP
彭楚夫先生 Mr Pang Chor Fu
無名氏 (3) Anonymous (3)
馮康麟生 Dr Fung Hong
黃舒明女士 MH JP Ms Wong Shu Ming MH JP
萬俊投資有限公司 Maxsmart Investment Limited
葉誠強教授 Professor Albert Ip Yuk Keung
趙雅各太平紳士 Mr James Chiu OBE JP
劉玉珍女士 Ms Mary Lau
鄧水根先生 Mr Danny Deng
錢立祐先生 Mr Jason Chien
錢美玲女士 Ms Chin Mei Ling
錢敬華博士 Dr Chin Man Wah Celina
謝勝生醫生 Dr Tse Sing Sang Bell
鍾慧敏女士 Ms Sylvia Chung
鍾樹根先生 SBS MH JP Mr CHUNG Shu-kun, Christopher SBS MH JP
龐愛蓮女士 Ms Irene Pong
蘇裕康博士 Dr Thomas YH Su

請捐款支持香港中樂團

Please support HKCO with your donations

香港政府藝術發展配對資助試驗計劃
每 1 元捐款將令樂團雙倍受惠*！

Hong Kong Chinese Orchestra is participating in the Art Development Matching Grants Pilot Scheme (operated by the Hong Kong Government).
Every HK dollar you donate to us will be doubled*!



「樂在其中顯關懷」
履行企業責任 關懷弱勢社群

“Music for Love”
Social commitment, Caring and Concern

讓社會各階層人士均有機會親身體驗
現場音樂演奏的感染力

Allowing all members of the community the opportunity to share
the beauty of Chinese music in a live setting.

* 須受藝術發展配對資助試驗計劃之條款及細則約束
Subject to conditions of the Government's Art Development Matching Grants Pilot Scheme



捐款
Donation

香港青少年中樂團 香港青少年箏團 成員招募2025



面試日期
2025
9.6-7

✦ 報名所需文件



申請表格



身份證副本



所有申報成績／獎項／
比賽證書／評分紙副本



證件相乙張



報名費



自選曲目樂譜



郵寄或親身遞交至

香港皇后大道中345號上環市政大廈7樓
香港中樂團教育部



申請表格

香港青少年中樂團

周凡夫音樂獎學金

為延續周凡夫先生對培育下一代音樂發展的心願，
周氏家人於 2022 年起，為香港青少年中樂團設立了「周凡夫音樂獎學金」，
以獎勵在音樂學術、欣賞、創作或演奏方面有傑出表現的同學或團員，
鼓勵他們進修音樂及培養他們對音樂的興趣。

得獎者

2022 年

吳潔穎（琵琶）
黃韻嘉（新笛）
陳蔚儀（揚琴）
陳璵晉（二胡）

2023 年

甘博文（敲擊）
杜耀清（梆笛）
謝枋濬（高音嗩吶）

2024 年

陳璵晉（二胡）
胡珈城（高胡）
李雙君（中胡）
周淞桢（嗩吶）

期望未來有更多優秀的團員在往後的日子繼續努力，
在中樂的道路上走得更遠！

暑期工作坊

認識中樂齊齊揀

對象：
未曾學習中樂但對中樂有興趣的
5-13歲兒童

日期：2025年7月19日 (星期六)

時間：13:30 - 15:30 (2小時)

導師：
黃心浩老師 (負責拉弦樂介紹)
羅行良老師 (負責吹打樂介紹)
黃瑋僑老師 (負責彈撥樂介紹)

語言：廣東話為主

活動介紹：
香港中樂團演奏家們將在工作坊內現身說法，讓小朋友不但可以近距離欣賞曲目演奏，也可以親身接觸中樂「吹、彈、拉、打」四大家族的基本概念，認識中國音樂的基本概念，發掘自身的興趣和特質，為日後接受專業訓練踏出第一步。

親子鼓樂工作坊

對象：6-10歲兒童及家長

日期：2025年8月16日 (星期六)

時間：14:30 - 15:30 (1小時)

導師：李慧美老師

語言：廣東話為主

活動介紹：

訓練穩定的節奏感是學習音樂的重要基石。透過演奏家的親身指導，孩子可以與家長一同參與鼓樂節奏訓練，在培養專注力和手眼協調的同時，更可促進親子之間的交流，享受獨一無二的相處時光。

小星星

對象：6-12歲兒童
語言：廣東話為主

古箏

日期：2025年8月3日 (星期日)
時間：14:30 - 16:00 (1.5小時)
導師：劉惠欣老師

二胡

日期：2025年7月26日 (星期六)
時間：10:30 - 12:00 (1.5小時)
導師：黃心浩老師

琵琶

日期：2025年8月2日 (星期六)
時間：16:00 - 17:30 (1.5小時)
導師：黃瑋僑老師

噴噴

日期：2025年8月2日 (星期六)
時間：14:30 - 16:00 (1.5小時)
導師：羅行良老師

活動介紹：
香港中樂團演奏家會在短時間內教授樂器的基本演奏方法及一首耳熟能詳的樂曲，讓參加者親身體驗樂器演奏過程，培養對中國音樂的興趣。

費用：

認識中樂齊齊揀
\$700 / 一對親子

親子鼓樂工作坊
\$350 / 一對親子

小星星

\$400 / 一項
(如參加者需家長陪同，
每位陪同家長另收\$100)

報名方法



網上報名

查詢

課程資訊

電話：3185 1640 / 3185 1624
電郵：edu@hkco.org
Facebook：@HKCO中樂加油站
Instagram：@hkco_education

上課地點：

香港皇后大道中345號上環市政大廈7樓香港中樂團



中華
文化節
2025
CHINESE
CULTURE
FESTIVAL

開千載文明之宇
啓舞樂詩情之宙

EXPLORING THE UNIVERSE OF
A MILLENNIUM OF CIVILISATION
UNVEILING THE GRANDEUR OF
CHINESE ART AND POETRY

六月至九月 • June to September

節目詳情 Details



門票現於城市售票網公开发售
Tickets **NOW** available at URB TIX

查詢 Enquiries 2268 7323 (節目 Programme) | 3166 1100 (票務 Ticketing)
購票 Booking 3166 1288 | www.urbtix.hk

www.ccf.gov.hk

呈獻 Presented by



中華人民共和國香港特別行政區政府
文化體育及旅遊局
Culture, Sports and Tourism Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China

策劃 Organised by



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department



弘揚中華文化辦公室
CHINESE CULTURE PROMOTION OFFICE

香港中樂團 Hong Kong Chinese Orchestra



藝術總監兼終身指揮
香港中樂團樂隊學院院長
Artistic Director and Principal Conductor for Life
Director of The HKCO Orchestral Academy
閻惠昌 SBS
Yan Huichang SBS



助理藝術總監兼常任指揮
Assistant Artistic Director and
Resident Conductor
周熙杰
Chew Hee Chiat



客席常任指揮
Guest Resident Conductor
孫鵬
Sun Peng



助理指揮兼
香港青少年中樂團常任指揮
Assistant Conductor of the HKCO and
Resident Conductor of the Hong Kong
Young Chinese Orchestra
胡栢端
Rupert Woo Pak Tuen

客席樂團首席 Guest Concertmaster



沈 誠
Shen Cheng



嚴潔敏
Yan Jiemin



張重雪
Zhang Chongxue

環保二胡 Eco-Erhu

首席*
Principal*



徐 慧
Xu Hui



方子蔚
Fong Tsz Wai



王家樂
Wong Ka Lok



杜錫礎
To Shek Chor



施盤藏
Sze Poon Chong



張宇慧
Zhang Yuhui



黃偉俊
Wong Wei Juin



蕭秀嫻
Siu Sau Han



韓靖娜
Han Jingna



羅永年
Law Wing Nin



蘇純賢
So Shun Yin



黃錦沛
Wong Kam Pui

環保中胡

Eco-Zhonghu

胡琴聯合首席兼中胡首席

Co-Principal Huqin and Principal Zhonghu

助理首席

Assistant Principal









毛清華

Mao Qinghua

許然

Hui Yin

匡樂君

Kuang Lejun

宋慧

Song Hui

劉一歌

Liu Yige

蕭秀蘭

Siu Sau Lan

何陽

He Yang

環保高胡

Eco-Gaohu

胡琴聯合首席兼高胡首席

Co-Principal Huqin and Principal Gaohu

助理首席

Assistant Principal









謝燦鴻

Tse Chan Hung

黃心浩

Wong Sum Ho

麥嘉然

Mak Ka Yin

石佩玉

Shih Pei-yu

向旋

Xiang Xuan

巫采蓉

Wu Tsai-jung

李曉丁

Li Xiaoding

環保革胡

Eco-Gehu

首席

Principal

助理首席

Assistant Principal








黃正彥

Wong Ching Yin

萬芸安

Wan Yun-an

魏冠華

Ngai Kwun Wa

黃紫柔

Wong Tsz Yau

董曉露

Tung Hiu Lo

羅浚和

Lo Chun Wo

環保低音革胡

Eco-Bass Gehu

首席

Principal

助理首席

Assistant Principal








安悅

An Yue

李小夏

Lee Hsiao-hsia

吳帆

Wu Fan

何偉

He Wei

柯雨萌

Ke Yumeng

魏漢業

Ngai Hon Yip

環保低音革胡

Eco-Bass Gehu

首席

Principal

助理首席

Assistant Principal








齊洪瑋

Qi Hongwei

李庭瀨

Li Ting Ho

陳岳華

Vonghemrat Pichan

黎偉

Li Wei

鄭翊云

Cheng Chieh-yun


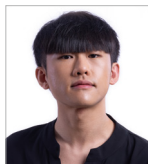



蘇銘兒

So Lok Yee

揚琴 Yangqin	首席 Principal		小阮／柳琴 Xiaoruan / Liuqin	首席 Principal		
						
	李孟學 Lee Meng-hsueh	張家翔 Chang Chia-hsiang		葛 楊 Ge Yang	陳怡伶 Chen I-ling	詹祥琳 Chan Siang-lin

琵琶 Pipa	首席 Principal			中阮 Zhongruan	首席 Principal	
						
	張 瑩 Zhang Ying	王楷涵 Wang Kai-han	邵珮儀 Shiu Pui Yee		黃璿僑 Wong Yui Kiu	吳榮熙 Ng Kai Hei

			大阮 Daruan	首席 Principal	
					
吳曼翎 Wu Man-lin	陳淑霞 Chan Shuk Har	梁惠文 Liang Wai Man		劉若琳 Lau Yuek-lam	馮彥霖 Fung Yin Lam






三弦 Sanxian	首席 Principal		箏 Zheng		曲笛 Qudi	笛子首席 Principal Dizi	
							
	趙太生 Zhao Taisheng	陳曉鋒 Chan Hiu Fung		徐美婷 Chui Mei Ting		孫永志 Sun Yongzhi	巫致廷 Wu Chih-ting

梆笛 Bangdi	笛子助理首席 Assistant Principal Dizi		新笛／大笛 Xindi / Dadi	笛子助理首席 Assistant Principal Dizi	
					
	朱文昌 Choo Boon Chong	林育仙 Lin Yu-hsien		陳子旭 Chan Chi Yuk	杜峰廉 To Fung Lim

高音笙 Soprano Sheng	笙首席 Principal Sheng	笙助理首席 Assistant Principal Sheng	次中音笙 Tenor Sheng			
						
	陳奕維 Chen Yi-wei	魏慎甫 Wei Shen-fu		戴宇承 Tai Yu-cheng	阮建熹 Yuen Kin Hei	陸儀 Lu Yi

低音笙／高音笙 Bass Sheng / Soprano Sheng			高音嗩吶 Soprano Suona	嗩吶首席 Principal Suona	嗩吶助理首席 Assistant Principal Suona	中音嗩吶 Alto Suona	
							
	王彥瑾 Wang Yen-chin	林進穎 Lam Chon Weng		馬瑋謙 Ma Wai Him	胡晉僖 Wu Chun Hei		羅行良 Law Hang Leung

	次中音嗩吶 Tenor Suona		低／高音嗩吶 Bass / Soprano Suona		高／中／低音管 Soprano / Alto / Bass Clarinet	首席 Principal	
							
						蔡暉彥 Tsoi Wai Yin	關樂天 Kwan Lok Tin

	敲擊 Percussion	首席 Principal	助理首席 Assistant Principal			
						
		秦吉濤 Qin Jitao	陸健斌 Luk Kin Bun	錢國偉 Chin Kwok Wai	李芷欣 Lee Tsz Yan	陳律廷 Chan Lut Ting

	
繆世哲 Miao Shih-jhe	關凱儀 Kwan Hoi Yee

- | | |
|--------------|--|
| * 署理職務 | Acting |
| □ 特約演奏家 | Freelance Musician |
| △ 香港中樂人才菁英計劃 | Hong Kong Chinese Music Talent Development Programme |
| ○ 兼大阮 | Doubling on <i>Daruan</i> |
| ☆ 兼中阮 | Doubling on <i>Zhongruan</i> |

香港中樂團演奏家排名按筆劃序。
 弦樂組演奏家座位次序，均採用定期輪流方式（首席及助理首席除外）。
 The HKCO members are listed in Chinese stroke order.
 The string section utilizes revolving seating on a systematic basis. Musicians (except principals and assistant principals) change seats systematically.

香港中樂團樂隊學院 The HKCO Orchestral Academy



香港中樂團樂隊學院
常務副院長
Associate Director of
The HKCO Orchestral Academy

閻學敏
Yim Hok Man

教育部 Education



教育主任
Education Executive

蔡雅絲
Choi Ngai Si

研究及發展部 Research and Development



研究及發展部研究員
樂器研究改革主任
Research Fellow, Research and
Development Department
Research & Development Officer (Musical Instrument)

阮仕春
Yuen Shi Chun

樂器改革小組 Instrument R&D Group

組長：閻惠昌
副組長：阮仕春
組員：周熙杰、閻學敏、任釗良、劉海
Leader: Yan Huichang
Assistant Leader: Yuen Shi Chun
Members: Chew Hee Chiat, Yim Hok Man, Ren Zhaoliang, Liu Hai

民間音樂小組 The Folk Music Ensemble

組長：閻學敏
副組長：盧偉良
Leader: Yim Hok Man
Assistant Leader: Lo Wai Leung

香港青少年中樂團
Hong Kong Young Chinese Orchestra

指揮 Conductor
胡栢端 Rupert Woo Pak Tuen

香港青少年中樂團分聲部導師
Section Instructors of the
Hong Kong Young Chinese Orchestra

二胡／高胡／中胡	Erhu / Gaohu / Zhonghu
黃心浩	Wong Sum Ho
革胡	Gehu
李小夏	Lee Hsiao-hsia
低音革胡	Bass Gehu
李庭瀨	Li Ting Ho
揚琴	Yangqin
李孟學	Lee Meng-hsueh
柳琴／阮	Liuqin / Ruan
陳怡伶	Chen I-ling
琵琶／三弦	Pipa / Sanxian
黃璿僑	Wong Yui Kiu
箏	Zheng
姚欣	Iu Yan
笛子	Dizi
陳子旭	Chan Chi Yuk
笙	Sheng
魏慎甫	Wei Shen-fu
嗩吶	Suona
劉海	Liu Hai
敲擊	Percussion
李芷欣	Lee Tsz Yan

香港青少年箏團導師
Instructors of the
Hong Kong Youth Zheng Ensemble

蔡雅絲 Choi Ngai Si
劉惠欣 Lau Wai Yan

樂器班
Instrumental Class

導師	Tutors
二胡	Erhu
毛清華	Mao Qinghua
徐慧	Xu Hui
李曉丁	Li Xiaoding
蕭秀蘭	Siu Sau Lan
韓婧娜	Han Jingna
謝燦鴻	Tse Chan Hung
揚琴	Yangqin
李孟學	Lee Meng-hsueh
柳琴	Liuqin
葛楊	Ge Yang
梁惠文	Liang Wai Man
陳怡伶	Chen I-ling
琵琶	Pipa
張瑩	Zhang Ying
邵珮儀	Shiu Pui Yee
黃璿僑	Wong Yui Kiu
阮	Ruan
劉若琳	Lau Yuek-lam
吳樂熙	Ng Kai Hei
三弦	Sanxian
趙太生	Zhao Taisheng

導師	Tutors
箏	Zheng
蔡雅絲	Choi Ngai Si
劉惠欣	Lau Wai Yan
徐美婷	Chui Mei Ting
古琴	Guqin
余美麗	Yu Mei Lai
笛子	Dizi
朱文昌	Choo Boon Chong
陳子旭	Chan Chi Yuk
巫致廷	Wu Chih-ting
杜峰廉	To Fung Lim
何兆昌	Ho Siu Cheong
笙	Sheng
魏慎甫	Wei Shen-fu
陸儀	Lu Yi
嗩吶	Suona
馬瑋謙	Ma Wai Him
胡晉偉	Wu Chun Hei
劉海	Liu Hai
羅行良	Law Hang Leung
管	Guan
任釗良	Ren Zhaoliang
秦吉濤	Qin Jitao
敲擊	Percussion
陸健斌	Luk Kin Bun
李芷欣	Lee Tsz Yan
陳律廷	Chan Lut Ting
李慧美	Li Wai Mei
梁正傑	Leung Ching Kit
關凱儀	Kwan Hoi Yee

■ 名譽贊助人

中華人民共和國香港特別行政區行政長官
李家超先生 大紫荊勳賢 SBS PDSM PMSM

■ 首任主席及資深理事會顧問

徐尉玲博士 SBS MBE JP

■ 理事會顧問

唐家成先生 GBS JP
黃天祐博士 SBS JP DBA
梁廣灝工程師 SBS OBE JP
李偉強先生
陳偉佳博士 MH

■ 藝術顧問

卞祖善教授
韋慈朋教授
陳澄雄教授
陳錦標博士
喬建中教授
曾葉發教授
湛黎淑貞博士（藝術教育）
劉 星先生
沈 誠教授

■ The Honorary Patron

The Honourable John KC LEE
GBM SBS PDSM PMSM
The Chief Executive
Hong Kong Special Administrative Region
People's Republic of China

■ Founding Chairman & Senior Council Advisor

Dr Carlye W L Tsui SBS MBE JP

■ Council Advisors

Mr Carlson K S Tong GBS JP
Dr Kelvin T Y Wong SBS JP DBA
Ir Edmund K H Leung SBS OBE JP
Mr Ricky W K Li
Dr Benjamin W K Chan MH

■ Artistic Advisors

Prof Bian Zushan
Prof John Lawrence Witzleben
Prof Chen Tscheng-hsiung
Dr Joshua Chan
Prof Qiao Jianzhong
Prof Richard Tsang
Dr Cham Lai Suk Ching, Estella (Arts Education)
Mr Liu Xing
Prof Shen Cheng

■ 理事會 Council



主席 Chairman
賴顯榮律師
Mr Henry H W Lai



副主席 Vice-chairman
陳心愉女士 JP
Ms Bonnie S Y Chan JP



副主席 Vice-chairman
廖錦興博士 MH
Dr Bobby K H Liu MH



司庫 Treasurer
陳永華教授 JP
Prof Chan Wing Wah JP



義務秘書 Hon. Secretary
呂慶耀先生 JP
Mr Bryant H Y Lu JP



理事 Member
范駿華先生 JP
Mr Andrew C W Fan JP



理事 Member
林李婉冰女士 MH
Mrs Nina Y B Lam MH



理事 Member
黃舒明女士 MH JP
Ms Wong Shu Ming MH JP



理事 Member
吳守基先生 GBS MH JP
Mr Wilfred S K Ng GBS MH JP



理事 Member
凌俊傑先生
Mr Clarence C K Ling



理事 Member
黃偉誠先生
Mr Stacey Martin Wong



理事 Member
卓歐靜美女士 MH
Mrs Corona C M Cheuk MH



理事 Member
陳思敏女士
Ms Christina S M Chan

行政部 Executive



行政總監
錢敏華博士
Executive Director
Dr Chin Man Wah, Celina



節目、教育及巡演主管
孫麗娟
Head of Programme,
Education and Touring
Sun Li-chuan, Patricia



市場及拓展主管
黃卓思
Head of Marketing and
Development
Huang Chuk Sze, Tracy



財務主管
施蘊娜
Head of Finance
Si Wan Na, Donna

舞台技術及製作高級經理
曾浩然
Technical & Production
Senior Manager
Tsang Ho Yin, Ray



節目及教育部

節目高級助理經理

王靄榆

節目助理經理

李欣祈

方麗敏

伍穎欣

節目主任

陳 曦

關芷君

舞台及製作高級助理經理

鄧穎雯

舞台技術及製作高級助理經理

林 棟

舞台及製作助理經理

麥柏光

舞台及製作主任

黃文頌

趙子瑩

高級樂譜管理

吳素宜

樂譜管理

周頌欣

助理樂譜管理

黃子森

教育助理經理

林奕榮

教育主任

林穎珊

編輯

楊賀其

Programme and Education

Programme Senior Assistant Manager

Wong Oi Yu, Fish

Programme Assistant Manager

Li Yan Ki, Kiki

Fong Lai Man, Dorothy

Ng Wing Yan, Amber

Programme Executive

Chan Hei, Tracy

Guan Zhijun, Gin

Stage & Production Senior Assistant Manager

Tang Wing Man, Terri

Technical & Production Senior Assistant Manager

Lam Tung

Stage & Production Assistant Manager

Mak Pak Kwong

Stage & Production Executive

Wong Man Chung, Michael

Chiu Tsz Ying, Hedy

Senior Orchestra Librarian

Ng So Yi, Zoe

Orchestra Librarian

Chow Chung Yan, Florence

Assistant Orchestra Librarian

Wong Tsz Sum, Summer

Education Assistant Manager

Lam Yik Wing

Education Executive

Lam Wing Shan, Wing

Editor

Yeung Hockey

市場及拓展部

市場及拓展助理經理

古怡琳

張舒揚

市場及拓展主任

黃羽霆

嚴承熹

票務統籌

賴沁怡

Marketing and Development

Marketing and Development Assistant Manager

Ku Yi Lam, Amy

Zhang Shuyang, Amber

Marketing and Development Executive

Wong Yu Ting, Ashley

Yim Xena

Ticketing Coordinator

Lai Sum Yee, Sammi

財務部

財務助理經理

謝貴華

會計主任

黃小敏

會計及行政助理

林卓儀

Finance

Finance Assistant Manager

Tse Kwai Wah, Ronald

Accounting Executive

Wong Siu Man, Vivian

Accounting and Administration Assistant

Lam Cheuk Yee, Joanne

人事及行政部

人事及行政高級經理

鄭正貞

人事及行政助理經理

葉志敏

人事及行政主任

湯詠儀

Personnel and Administration

Personnel and Administration Senior Manager

Cheng Ching Ching, Cynthia

Personnel and Administration Assistant Manager

Yip Chi Man, Mandy

Personnel and Administration Executive

Tong Wing Yee, Candy

香港皇后大道中345號上環市政大廈7樓

7/F., Sheung Wan Municipal Services Building, 345 Queen's Road Central, Hong Kong.

電話 Tel: (852) 3185 1600

傳真 Fax: (852) 2815 5615

網址 Website: www.hkco.org

電郵 Email: inquiries@hkco.org



100 Chinese Music Classics Select

Tutti

Solo/Concerto

Chamber

International Conducting Competition for Chinese Music

中樂百首精選

合奏

獨奏/協奏

室內樂/重奏

國際中樂指揮大賽



跨媒體

音樂會

香港鼓樂節

幕後花絮

香港中樂團 H K C O
網 · 上 · 音 · 樂 · 廳
NET CONCERT HALL



串流啟動 科技享樂

Hong Kong Chinese Orchestra
Anytime! Anywhere!



www.hkconetconcerthall.com

主辦單位 Presented by



2025 海外演出重溫音樂會 POST-TOUR CONCERT 2025



黃日珩 Apollo WONG

嘉賓指揮 Guest Conductor

「香港合唱指揮比賽」冠軍

Champion of Hong Kong Choral
Conducting Competition



音樂總監兼首席指揮

Music Director and Principal Conductor

霍嘉敏 Kathy FOK



林菁 LIN Ching

鋼琴伴奏 Accompanist

02.08.2025
(星期六 SAT) 8:00pm

香港大會堂音樂廳

Hong Kong City Hall Concert Hall

HK\$200 / \$150



更多門票折扣及團體購票優惠請瀏覽「香兒」網站
Please visit HKCC website for more information on ticketing and group booking discount

www.hkcchoir.org



hkcchoir

香港文化大使 香港中樂團

Cultural Ambassador of Hong Kong
HONG KONG CHINESE ORCHESTRA



大音贊助 Accolade Donor

The Tung Foundation
香港董氏慈善基金會